

Instructions d'installation et guide d'utilisation et d'entretien



Chauffe-eau électrique hybride avec pompe à chaleur

NE PAS RETOURNER CETTE UNITÉ AU MAGASIN



Lire le présent manuel et les étiquettes sur le chauffe-eau avant de l'installer, de le faire fonctionner ou de le réparer. Si vous avez des difficultés à suivre les directives, ou n'êtes pas certain de pouvoir effectuer cette préparation vous-même de façon sécuritaire et adéquate :

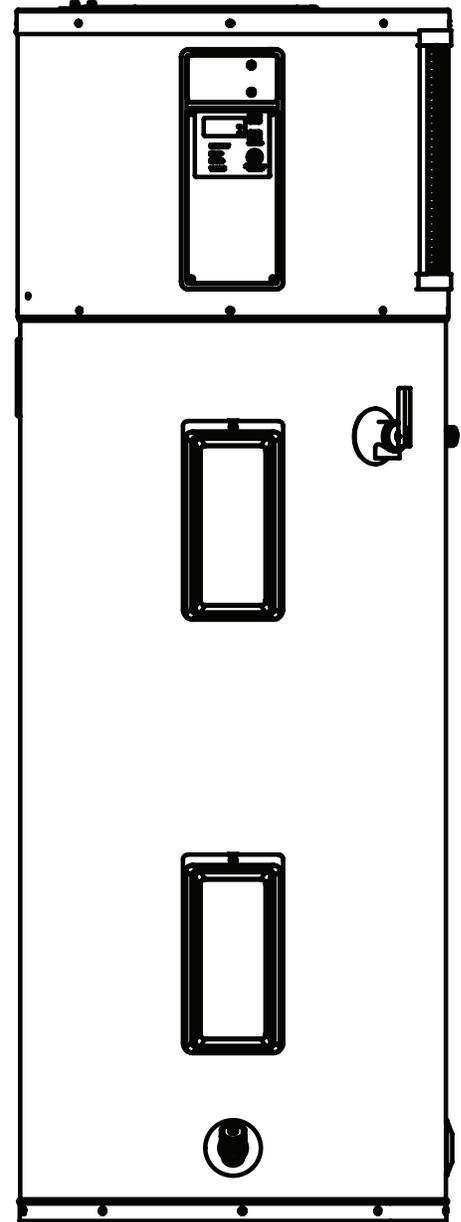
- Appeler notre Ligne directe d'assistance technique au 1-888-479-8324. Nous pouvons vous aider avec l'installation, le fonctionnement, le dépannage ou l'entretien. Avant d'appeler, écrivez le modèle et le numéro de série inscrits sur la plaque signalétique du chauffe-eau.

Une mauvaise installation, un fonctionnement ou une réparation incorrects peuvent endommager le chauffe-eau, votre domicile et autres biens, et présenter des risques y compris le feu, l'échaudage, un choc électrique et une explosion, causant des blessures sérieuses voire la mort.



Table des matières Page

INFORMATION DE SÉCURITÉ IMPORTANTE	3
POUR COMMENCER	6
INSTALLATION	7
CODES DE DIAGNOSTIC	20
ENTRETIEN.....	26
ILLUSTRATION DES PIÈCES DE RECHANGE.....	31

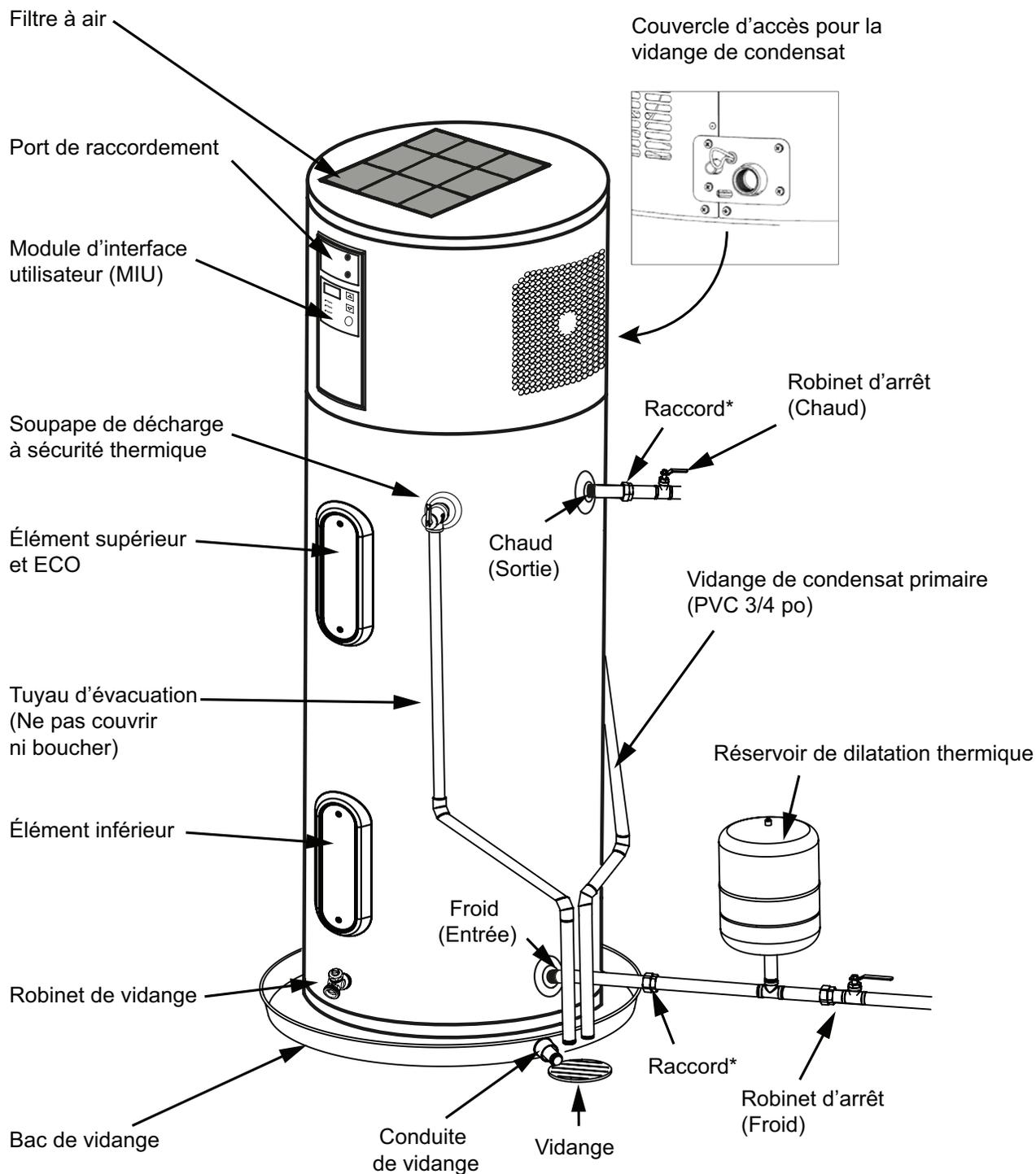


Garder ce manuel dans la pochette du chauffe-eau pour référence future en cas d'entretien, d'ajustement ou de réparation.

Conserver le reçu d'origine à titre de preuve d'achat.

INSTALLATION TERMINÉE (TYPIQUE)

INSTALLATION TYPE 208 V/240 V



*REMARQUE : Si de la tuyauterie en cuivre est utilisée, les raccords-union d'entrée et de sortie doivent être de type diélectrique.

INFORMATION DE SÉCURITÉ IMPORTANTE

Lire et observer tous les messages et consignes de sécurité figurant dans ce manuel.

	<p>Symbole d'alerte de sécurité. Il indique des dangers potentiels de blessures physiques. Observer tous les messages qui accompagnent ce symbole afin d'éliminer les risques dommages matériels, de blessures graves voire la mort. Ne pas enlever aucune instruction permanente, étiquette, ou la plaque signalétique apposée à l'extérieur du chauffe-eau ou à l'intérieur des panneaux d'accès. Conserver ce manuel à proximité du chauffe-eau.</p>
---	---

 DANGER	<p>DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort ou des blessures graves.</p>
 AVERTISSEMENT	<p>AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort ou des blessures graves.</p>
 ATTENTION	<p>ATTENTION indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer des blessures mineures ou modérées.</p>
AVIS	<p>AVIS s'adresse à des pratiques qui ne sont pas reliées aux blessures corporelles.</p>

Information importante à conserver

Compléter cette section et conserver ce manuel dans la pochette du chauffe-eau pour référence.

Date d'achat :

Numéro de modèle :

Numéro de série :

Entretien effectué :* _____	Date : _____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

*Vidanger et rincer le réservoir, nettoyer le bac à condensat, retirer et inspecter la tige d'anode après les six premiers mois de fonctionnement et au moins chaque année par la suite. Faire fonctionner la Soupape de décharge à sécurité thermique (DST) chaque année et inspecter la soupape DST chaque 2-4 ans (voir l'étiquette sur la soupape DST pour le calendrier d'entretien). Voir la section Entretien pour plus d'information au sujet de l'entretien de ce chauffe-eau.

INFORMATION DE SÉCURITÉ IMPORTANTE

Afin de réduire le risque de dommages matériels, de blessures graves voire la mort, lire et suivre les précautions ci-dessous, toutes les étiquettes sur le chauffe-eau, et les messages et instructions de sécurité tout le long de ce manuel.

RISQUES DURANT L'INSTALLATION ET L'ENTRETIEN



Risque de choc électrique

Un contact avec les pièces électriques dans la boîte de jonction et derrière les portes d'accès peut causer des blessures graves voire la mort suite à un choc électrique.

- Couper l'alimentation électrique en ouvrant le disjoncteur ou en enlevant les fusibles avant d'installer ou d'effectuer un entretien.
- Utiliser un multimètre sans contact pour confirmer que l'alimentation électrique est coupée avant de travailler sur ou près des pièces électriques.
- Remettre le couvercle de la boîte de jonction et les portes d'accès en place une fois l'entretien terminé.



Risque de manutention

Le chauffe-eau est pesant. Suivre ces précautions afin de réduire le risque de dommages matériels, de blessures reliées au levage ou des blessures d'impact si le chauffe-eau est échappé.

- Toujours lever le chauffe-eau à deux personnes au moins.
- S'assurer que les deux ont une bonne prise avant de lever.
- L'appareil est très lourd, utiliser un diable à appareil ménager (avec sangle) pour déplacer le chauffe-eau.

RISQUES DURANT LE FONCTIONNEMENT



Risque du brûlure

Ce chauffe-eau peut rendre l'eau assez chaude pour causer de graves brûlures instantanément, résultant en des blessures graves voire la mort.

- Toucher l'eau avant de prendre un bain ou une douche.
- Afin de réduire le risque d'échaudage, installer des mélangeurs thermostatiques (limiteurs de température). Ces mélangeurs mélangent automatiquement l'eau chaude et froide pour limiter la température au niveau du robinet. Les mélangeurs sont disponibles auprès de votre fournisseur local de plomberie. Suivre les instructions du fabricant pour l'installation et l'ajustement des vannes.
- Le module d'interface utilisateur de ce chauffe-eau a été réglé à l'usine à 60 °C (140 °F) environ. Les températures plus élevées accroissent le risque d'échaudage. Les mélangeurs thermostatiques sont particulièrement importants pour écarter le risque d'échaudage.

Température	Délai pour produire une brûlure grave
49 °C (120 °F)	Plus de 5 minutes
52 °C (125 °F)	1 ½ à 2 minutes
54 °C (130 °F)	Environ 30 secondes
57 °C (135 °F)	Environ 10 secondes
60 °C (140 °F)	Moins de 5 secondes
63 °C (145 °F)	Moins de 3 secondes
66 °C (150 °F)	Environ 1 ½ seconde
68 °C (155 °F)	Environ 1 seconde

Pour de l'information quant au changement du réglage du thermostat en usine, consulter la section « Ajustement de la température » dans le présent manuel (« Étape 12 » à la page 16).

Quel que soit le réglage du module d'interface du chauffe-eau, des températures supérieures peuvent se produire sous certaines circonstances.

- Dans certains cas, des petites demandes répétées d'eau peuvent causer l'eau chaude et froide à « s'empiler » en couches dans le réservoir. Dans ce cas, l'eau peut être autant que trente degrés plus chaude que le réglage du thermostat. Cette variation de température est le résultat de votre habitude d'utilisation et non un mauvais fonctionnement.
- La température de l'eau sera plus chaude si quelqu'un a réglé le(s) thermostat(s) à un réglage plus élevé.
- Des problèmes avec le(s) thermostat(s), ou autres mauvais fonctionnements peuvent causer des températures plus élevées que prévues.
- Si le chauffe-eau est dans un environnement chaud, l'eau dans le réservoir peut devenir aussi chaude que l'air environnant, peu importe le réglage du thermostat.
- Si l'eau qui est alimentée au chauffe-eau est pré chauffée (par exemple, par un système de chauffage solaire) la température dans le réservoir peut être plus élevée que le réglage du thermostat du chauffe-eau.

Pour réduire le risque qu'une eau anormalement chaude atteigne les appareils sanitaires de la maison, installer des mélangeurs thermostatiques.

Si quiconque dans votre maison est particulièrement à risque d'échaudage (par exemple, les gens âgés, les enfants ou les personnes ayant des handicaps) ou s'il existe une loi provinciale/locale qui exige une certaine température d'eau au niveau du robinet d'eau chaude, alors

ces précautions sont particulièrement importantes.

Selon une norme nationale American Society of Sanitary Engineering (ASSE 1070) et la plupart des codes locaux de plomberie, le thermostat du chauffe-eau ne devrait pas être utilisé comme seul moyen de réguler la température de l'eau et d'éviter des échaudages.

Des mélangeurs thermostatiques correctement réglés permettent de régler la température du réservoir à un réglage plus élevé sans augmenter le risque d'échaudage. Un réglage de température plus élevé permet au réservoir d'offrir beaucoup plus d'eau chaude et peut aider à offrir des températures d'eau adéquates pour les appareils comme les lave-vaisselle et les laveuses. Les températures de réservoir plus élevées (60 °C, 140 °F) tuent aussi les bactéries qui causent une condition connue comme « eau malodorante » et peuvent réduire les niveaux de bactéries qui causent des maladies hydriques.

Risque de contamination de l'eau

Ne pas utiliser des produits chimiques qui pourraient contaminer l'alimentation d'eau potable. Ne pas utiliser des tuyaux chromatisés, enduits d'un agent d'étanchéité de chaudière ou d'autres produits chimiques.



Risque d'incendie

Afin de réduire le risque d'un incendie qui pourrait détruire votre maison et sérieusement blesser ou tuer des personnes :

- Ne pas ranger des choses qui peuvent brûler facilement comme du papier ou des vêtements à côté du chauffe-eau.

- S'assurer que le couvercle de la boîte de jonction et les couvercles de la porte d'accès sont en place. Ces couvercles empêchent les débris d'entrer et de potentiellement s'enflammer, et aident à empêcher les feux internes de se répandre.
- Empêcher le chauffe-eau de se mouiller. Fermer immédiatement le chauffe-eau et le faire inspecter par une personne qualifiée si vous remarquez que le câblage, le(s) thermostat ou si l'isolation tout à l'entour ont été exposés à l'eau d'une quelconque façon (par ex. des fuites de la plomberie, des fuites du chauffe-eau lui-même peuvent endommager la propriété et pourraient causer un risque d'incendie). Si le chauffe-eau est sujet à des inondations ou que le(s) thermostat(s) ont été immergés dans l'eau, le chauffe-eau au complet doit être remplacé.
- Faire des connexions électriques adéquates, conformément aux directives à la page 15. Utiliser un câble en cuivre plein calibre 10. Utiliser un réducteur de tension listé UL ou approuvé CSA. Connecter le fil de mise à la terre à la vis de terre verte.



Risque d'explosion

Des températures et des pressions élevées dans le réservoir du chauffe-eau peuvent causer une explosion entraînant des dommages matériels, des blessures graves voire la mort. Une nouvelle Soupape de décharge à sécurité thermique (DST) est incluse avec votre chauffe-eau pour réduire le risque d'explosion en évacuant l'eau chaude. Un équipement supplémentaire de protection résistant à la pression thermique peut être requis par les codes locaux.

Un laboratoire d'essai nationalement reconnu effectue une inspection du processus de production de valve et certifie qu'elle satisfait aux normes pour soupape de décharge pour système d'alimentation

en eau chaude, ANSI Z21.22. La pression de décharge de la soupape de décharge DST ne doit pas être supérieure à la pression de service inscrite sur la plaque signalétique du chauffe-eau.

Entretien la Soupape de décharge DST adéquatement. Suivre les instructions d'entretien fournies par le fabricant de la Soupape de décharge DST (étiquette attachée à la soupape de décharge DST) et la procédure qui commence à la page 29.

Une explosion peut se produire si la soupape de décharge DST ou le tuyau d'évacuation est bloqué. Ne pas couvrir ni boucher la soupape de décharge DST ou le tuyau d'évacuation.

Risque d'incendie et d'explosion si le chauffe-eau n'est pas utilisé pendant deux semaines ou plus

⚠ ATTENTION ! De l'hydrogène s'accumule dans un système d'eau chaude lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période (deux semaines ou plus). L'hydrogène est un gaz extrêmement inflammable. Si le système d'eau chaude n'a pas été utilisé pendant deux semaines ou plus, ouvrir un robinet d'eau chaude dans l'évier de la cuisine pendant plusieurs minutes avant d'utiliser les appareils électriques connectés au système d'eau chaude. Il est interdit de fumer ou d'avoir une flamme nue ou autre source d'allumage à proximité du robinet lorsqu'il est ouvert.

POUR COMMENCER

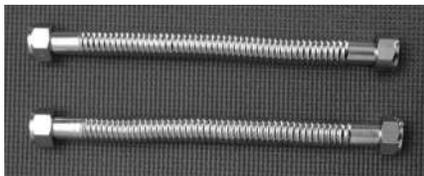


Figure 1 - Les connecteurs flexibles utilisent des raccords à compression et ne requièrent pas de soudage.



Figure 2 - Utiliser un multimètre sans contact pour confirmer que l'alimentation électrique est coupée avant de travailler sur un circuit.



Figure 3 - Installer un réducteur de pression (s'il y a lieu).



Figure 4 - Tubulure flexible de débordement de condensat.

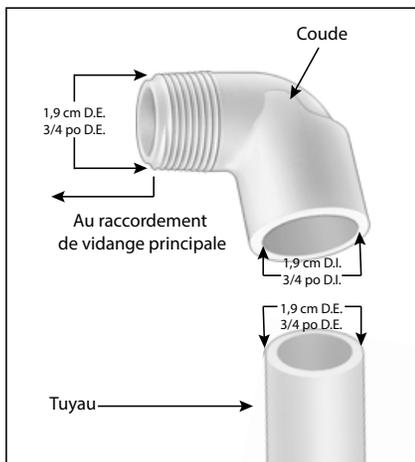


Figure 5 - Tuyauterie de raccordement de vidange principale.

1 Réviser toutes les instructions avant de commencer le travail. Une mauvaise installation peut endommager le chauffe-eau, votre domicile et autres biens, et peut présenter des risques de blessures graves voire la mort.

2 Vérifier auprès des autorités locales et provinciales quels codes locaux ou provinciaux s'appliquent à la région considérée. En l'absence de codes locaux et provinciaux, respecter les éditions courantes du Code canadien de l'électricité (CCE) et du Code national de la plomberie (CNP). Les instructions dans ce manuel sont conformes aux codes nationaux, mais il incombe à l'installateur de se conformer aux codes locaux.

3 Avant de commencer, s'assurer d'avoir, et de savoir comment utiliser les outils et fournitures suivants :

- Outils et fournitures de plomberie appropriés pour le type de tuyaux d'eau dans votre domicile
- Connecteurs filetés (Figure 1) pour les tuyaux d'eau chaude et froide
- Pour les maisons dont la plomberie est en tuyau en plastique, utiliser des connecteurs filetés adéquats pour le type spécifique de tuyau en plastique utilisé : CPVC et PEX (polyéthylène réticulé). Ne pas utiliser un tuyau en PVC.
- Pour les maisons avec des tuyaux en cuivre, vous pouvez acheter des trousse de connecteurs avec des raccords à compression qui ne requièrent pas de soudage (Figure 1). Des raccords à compression sont plus faciles à installer que de souder les tuyaux en cuivre.

- Ruban Teflon® ou pâte à joint pour tuyau approuvés pour eau potable
- Outils pour faire les connexions électriques (par exemple, tournevis, outils à dénuder)
- Multimètre sans contact pour vérifier l'alimentation (Figure 2)
- Manomètre pression d'eau (voir Figure 6 à la page 7)

Accessoires recommandés :

- Bac de vidange convenable (Figure 8 à la page 8)
- Dispositif de détection de fuite et d'arrêt d'eau automatique
- Soupape de décharge (Figure 3 à la page 6)
- Réservoir de dilatation thermique (Figure 7 à la page 7)
- Mélangeurs thermostatiques (Figure 9 à la page 8)
- Tubulure flexible 1,3 cm (1/2 po) pour débordement de condensat (Figure 4 à la page 6)
- Coude 90° avec 1,9 cm (3/4 po) Douille non filetée femelle X 3/4 po embout mâle NPT fileté (Figure 5 à la page 6)
- Tuyau plastique diam. ext. 1,9 cm (3/4 po) pour vidange condensat (Figure 5 à la page 6)

INSTALLATION

Suivre ces étapes pour une installation appropriée :

Étape 1 :

✓ S'assurer que votre domicile est équipé et à jour pour un fonctionnement adéquat

L'installation d'un nouveau chauffe-eau est le moment idéal pour examiner le système de plomberie de votre domicile et de s'assurer que le système est à jour en ce qui a trait aux normes courantes des codes. Il y a probablement eu des changements aux codes de plomberie depuis que l'ancien chauffe-eau a été installé. Nous recommandons d'installer les accessoires suivants et de faire tous les autres changements requis pour rehausser votre domicile aux exigences les plus récentes des codes.

Utiliser cette liste de vérification ci-dessous et inspecter votre domicile. Installer tous les dispositifs requis pour être conforme aux codes et pour s'assurer que votre nouveau chauffe-eau ait une performance optimale. Vérifier auprès de votre expert local en plomberie pour plus d'informations.

✓ Pression d'eau

Nous recommandons de vérifier la pression d'eau de votre domicile avec un manomètre (Figure 6). La plupart des codes permettent une pression d'entrée d'eau maximale de 550 kPa (80 psi).

COMMENT : Acheter un manomètre de pression d'eau bon marché chez votre fournisseur local de plomberie. Connecter le manomètre de pression d'eau à un robinet extérieur et mesurer la pression d'eau maximale détectée durant la journée (les pressions d'eau les plus élevées sont souvent le soir).

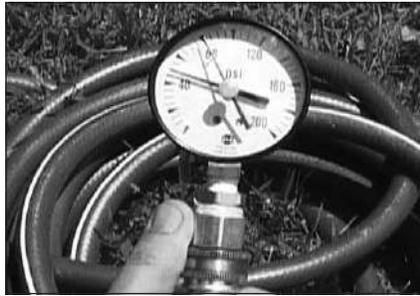


Figure 6 - Utiliser un manomètre de pression d'eau pour s'assurer que la pression d'eau de votre domicile n'est pas trop élevée.

Les détendeurs de pression sont disponibles votre fournisseur local de plomberie.

✓ Pression de l'eau/dilatation thermique

Vérifier que vous avez un réservoir de dilatation thermique de bonne dimension (Figure 7). Nous recommandons d'installer un vase d'expansion si le système n'en est pas équipé. Les codes en vigueur exigent la présence un vase d'expansion de dimension appropriée et sous une pression correcte dans toutes les installations qui comportent des dispositifs antirefoulement, clapets antiretour ou réducteurs de pression. (Voir l'illustration à l'intérieur de la couverture avant).



Figure 7 - Un réservoir de dilatation thermique aide à protéger le système de plomberie de votre domicile des pointes de pression.

COMMENT : Connecter le réservoir de dilatation thermique (disponible chez votre fournisseur local de plomberie) à la conduite d'alimentation d'eau froide près du chauffe-eau. Le réservoir de dilatation contient une membrane et une charge d'air. Pour fonctionner correctement, le réservoir de dilatation thermique doit être dimensionné selon la capacité du réservoir du chauffe-eau et pressurisé pour correspondre à la pression d'entrée d'eau du domicile. Consulter les instructions d'installation fournies avec le réservoir de dilatation thermique pour les détails d'installation.

INSTALLATION

CONTEXTE : L'eau se dilate lorsque chauffée, et le volume supplémentaire d'eau doit pouvoir se loger en quelque part, ou la dilatation thermique causera de fortes augmentations dans la pression d'eau (malgré l'utilisation d'un détendeur de pression sur la conduite l'alimentation d'eau principale du domicile). Les déconnecteurs hydrauliques sont souvent installés dans les compteurs d'eau et peuvent ne pas être immédiatement visibles. Par conséquent, la plupart des systèmes de plomberie sont maintenant « fermés », et presque tous les domiciles ont maintenant besoin d'un réservoir de dilatation thermique.

Un réservoir de dilatation thermique est une façon pratique et bon marché d'aider à éviter des dommages au chauffe-eau, à la laveuse, lave-vaisselle, machine à glaçons et même aux soupapes de toilette. Si votre toilette fonctionne occasionnellement sans raison apparente (habituellement brièvement le soir), c'est probablement causé par la dilatation thermique qui augmente la pression d'eau de façon temporaire.

Fuites de tuyau d'eau et du réservoir

Les fuites des tuyaux de plomberie ou du chauffe-eau lui-même peuvent causer des dommages à la propriété et pourraient causer un risque d'incendie.

- Installer un dispositif de détection de fuite et d'arrêt d'eau automatique (disponible chez votre fournisseur local de plomberie). Ces dispositifs peuvent détecter les fuites d'eau et peuvent arrêter l'alimentation d'eau du chauffe-eau si une fuite se produit.



Figure 8 - Un bac de vidange approprié canalisé à un drain adéquat peut aider à protéger le plancher des fuites et des égouttements.

- Si une fuite du chauffe-eau ou de la tuyauterie peut provoquer des dégâts, poser un bac de vidange adapté (disponible auprès de tout fournisseur de matériel de plomberie) sous le chauffe-eau (Figure 8) pour recueillir la condensation ou les fuites des raccords de tuyauterie ou du réservoir. Installer le chauffe-eau dans un bac de vidange qui est raccordé à un écoulement adapté. Le bac de vidange doit être au moins 5 cm (2 po) de plus de large que le diamètre du chauffe-eau. Installer le bac de vidange de sorte que le niveau d'eau soit limité à une profondeur maximale de 4,4 cm (1-3/4 po).

Réglage de la température d'eau



Figure 9 - Les mélangeurs thermostatiques peuvent contribuer à éviter les brûlures.

Installer des mélangeurs thermostatiques (Figure 9) pour réguler la température de l'eau. Consulter les instructions du fabricant du mélangeur ou une personne qualifiée.

⚠ AVERTISSEMENT! Même si le thermostat du chauffe-eau est réglé à une température relativement basse, l'eau chaude peut échauder. Installer des mélangeurs thermostatiques pour réduire le risque d'échaudage (page 4).

CONTEXTE : Un mélangeur thermostatique mélange l'eau chaude du chauffe-eau avec de l'eau froide pour réguler plus précisément la température de l'eau chaude fournie aux appareils. Si vous n'êtes pas certain que votre système de plomberie est équipé de mélangeurs thermostatiques correctement installés et ajustés à chaque point où l'eau chaude est utilisée, contacter une personne qualifiée pour plus d'informations.

Étape 2 :

S'assurer que l'emplacement est approprié

Avant d'installer votre chauffe-eau, s'assurer que :

- 1 Le chauffe-eau sera :
 - Installé à l'intérieur près du centre du système de plomberie.
- Dans un bac de vidange adapté (s'il y a lieu) raccordé à avaloir de sol approprié (Figure 8).
- Dans un endroit qui ne gèlera pas
- Dans un endroit approprié pour une installation verticale du chauffe-eau et sur une surface de niveau.
- Installer où le bruit des appareils ménagers ne causeront pas de désagrément
- Ne doit pas servir à chauffer un espace.

AVIS : Le chauffe-eau doit être de niveau!

INSTALLATION

2 L'emplacement a suffisamment d'espace (dégagements) pour un entretien périodique. Pour une efficacité optimale comme chauffe-eau, l'appareil doit disposer d'une circulation d'air sans restriction et nécessite un espace d'installation d'au moins 19,8 m³ (700 pi³). A titre d'exemple, une chambre qui a un plafond de 2,4 m (8 pi) de hauteur et est 3 m (10 pi) de long par 2,6 m (8,75 pi) de large devrait contenir 19,8 m³ (700 pi³) d'air.

AVIS : Ce chauffe-eau à pompe peut être installé à un dégagement minimal de 15 cm (6 po) d'un mur du côté sortie, toutefois pour des considérations futures de service un dégagement minimum de 0,9 m (3 pi) de toute obstruction à l'arrière, du côté gauche et du côté droit est recommandé.

3 Le plancher peut supporter le poids du chauffe-eau.

Capacité	Poids rempli
189 L/50 Gal	260 kg (573 lb)
250 L/66 Gal	361 kg (796 lb)
303 L/80 Gal	418 kg (921 lb)

4 Votre région n'est pas propice aux tremblements de terre. Si oui, utiliser des courroies spéciales telles que requises par les codes de bâtiment locaux.

5 L'emplacement n'est pas propice à des dommages physiques, une inondation ou autres risques.

6 Éviter les emplacements comme les étages supérieurs ou les emplacements où une fuite pourrait endommager la structure ou l'ameublement. En raison des propriétés corrosives normales de l'eau, le réservoir présentera éventuellement une fuite. Afin de minimiser les dommages matériels suite à des fuites, inspecter et entretenir votre chauffe-eau selon les instructions du présent manuel. Inspecter le bac de vidange, les tuyaux, et la zone avoisinante régulièrement et réparer toutes fuites trouvées. Les bacs à vidange sont disponibles chez votre fournisseur local de plomberie. Les fuites sont souvent dans le système de plomberie non le chauffe-eau.

7 L'appareil ne peut pas être placé dans n'importe quel type de placard ou petit enclos, à moins que des dispositions adéquates soient prises pour un échange d'air (portes ventilées ou persiennes, etc.).

8 Pour assurer une performance et une aptitude à l'usage optimales, un dégagement minimal de 15 cm (6 po) doit être maintenu de tous les côtés et de 15 cm (6 po) du dessus pour accès au filtre à air.

9 Le robinet de vidange et les commandes doivent être facilement accessibles aux fins d'utilisation et d'entretien.

10 L'emplacement doit être libre de tous éléments corrosifs dans l'atmosphère tels que le soufre, le fluor, le sodium et le chlore. Ces éléments se retrouvent dans les aérosols, détersifs, javellisants, purificateurs d'air, décapants pour peinture et vernis, frigorigènes et de nombreux autres produits industriels et domestiques. De plus, la poussière et les peluches excessives peuvent affecter le fonctionnement de l'appareil, voir la section Entretien du filtre à air dans le présent manuel.

11 La température ambiante doit également être considérée lors de l'installation de cet appareil. En mode Efficacité, la température de l'air doit être au-dessus de 7,2 °C/45 °F et sous 48,8 °C/120 °F pour le fonctionnement de la pompe. Si la température ambiante tombe en dehors de ces limites supérieures et inférieures, les éléments électriques s'activeront pour répondre à la demande d'eau chaude et la pompe à chaleur ne fonctionne pas en mode efficacité ni mode hybride.

INSTALLATION

Étape 3 :

Retrait de l'ancien chauffe-eau

1 Lire chaque étape d'installation et décider si vous avez les compétences nécessaires pour installer le chauffe-eau. Ne procédez que si vous pouvez effectuer le travail de façon sécuritaire. Si vous n'êtes pas confortable, demandez à une personne qualifiée de faire l'installation.

2 Repérer le disjoncteur du chauffe-eau et le fermer (ARRÊT) (ou enlever les fusibles du circuit).

3 Sur l'ancien chauffe-eau, enlever le panneau d'accès de la boîte de jonction électrique. En utilisant un multimètre sans contact, vérifier le câblage pour s'assurer que l'alimentation est coupée (ARRÊT).

⚠ AVERTISSEMENT! Effectuer des travaux sur un circuit sous tension peut causer des blessures graves voire la mort suite à un choc électrique.

4 Déconnecter les fils électriques.

5 Ouvrir un robinet d'eau chaude et laisser couler l'eau chaude jusqu'à ce qu'elle soit refroidie (Cela peut prendre 10 minutes ou plus).



Figure 10 - Laisser l'eau chaude couler jusqu'à ce qu'elle ne soit plus chaude.

⚠ AVERTISSEMENT! Afin de réduire le risque d'échaudage, s'assurer que l'eau qui coule soit refroidie avant de vidanger le réservoir.

6 Connecter un boyau d'arrosage au robinet de vidange et placer l'autre extrémité du boyau dans un drain, à l'extérieur, ou dans un seau. (Noter que le sédiment au fond du réservoir peut boucher le robinet et l'empêcher de se vidanger. Si vous ne pouvez pas vidanger le réservoir, contacter une personne qualifiée.)

7 Fermer le robinet d'alimentation d'eau froide (ARRÊT).

8 Ouvrir le robinet de vidange sur le chauffe-eau.



Figure 11 - Vidanger l'ancien chauffe-eau.

9 Ouvrir aussi un robinet d'eau chaude pour aider l'eau dans le réservoir à vidanger plus rapidement.

10 Lorsque le réservoir est vide, déconnecter le tuyau d'évacuation de la soupape de décharge à sécurité thermique (DST). Il se peut que vous puissiez réutiliser le tuyau d'évacuation, mais ne pas réutiliser la soupape de décharge DST. Une nouvelle soupape de décharge DST est déjà installée sur votre chauffe-eau (ou sur certains modèles, elle se trouve dans l'emballage avec le chauffe-eau).



Figure 12 - Enlever le tuyau d'évacuation de la soupape de décharge DST.

11 Déconnecter les tuyaux d'eau. Plusieurs tuyaux d'eau sont connectés par un raccord fileté qui peut être déconnecté avec des clés. Si vous devez couper les tuyaux d'eau, couper les tuyaux près des connexions d'entrée et sortie du chauffe-eau, en laissant les tuyaux d'eau aussi longs que possibles. Si nécessaire, vous pouvez les raccourcir plus tard lorsque vous installez le nouveau chauffe-eau.

12 Enlever l'ancien chauffe-eau.

⚠ AVERTISSEMENT ! Toujours enlever ou installer le chauffe-eau à deux personnes au moins. Ne pas le faire peut entraîner des blessures au dos ou d'autres blessures.

INSTALLATION

Étape 4 :

Installation du nouveau chauffe-eau

1 Lire toutes les instructions au complet avant de commencer. Si vous n'êtes pas certain de pouvoir compléter l'installation, NE PAS RETOURNER L'UNITÉ AU MAGASIN. Demander de l'assistance d'une des sources suivantes :

- Prendre un rendez-vous avec une personne qualifiée pour installer votre chauffe-eau.
- Appeler notre Ligne directe d'assistance technique au **1-888-479-8324**

2 Installer un bac de vidange adéquat (s'il y a lieu) canalisé jusqu'à un drain adéquat.

3 Mettre le chauffe-eau en place en faisant attention de ne pas endommager le bac de vidange.

AVIS : Le drain aide à éviter des dommages matériels qui peuvent se produire par la formation de condensation ou par des fuites dans les connexions de la tuyauterie ou le réservoir. Le bac de vidange doit être au moins 5 cm (2 po) de plus de large que le diamètre du chauffe-eau. Installer le bac de vidange de sorte que le niveau d'eau soit limité à une profondeur maximale de 4,5 cm (1-3/4 po).

4 S'assurer que le chauffe-eau est mis en place correctement. Vérifier que :

- La soupape de décharge DST n'entrera pas en contact avec toutes pièces électriques.

- Qu'il y a suffisamment d'espace pour installer le tuyau d'évacuation de la soupape de décharge DST et qu'il peut être canalisé à un drain séparé (et non dans le bac de vidange).
- Qu'il y a un espace adéquat pour installer la tuyauterie de vidange de condensat.
- Qu'il y a un accès et un espace adéquats autour du chauffe-eau pour l'entretien ultérieur. Un dégagement minimal de 15 cm (6 po) doit être maintenu de tous les côtés et de 15 cm (6 po) du dessus pour accès au filtre à air.
- L'appareil doit être de niveau pour permettre une bonne vidange du condensat. Un appareil peut entraîner une mauvaise vidange du condensat et entraîner des dommages matériels.

NE PAS CONNECTER LE CÂBLE ÉLECTRIQUE JUSQU'AU MOMENT OÙ LES INSTRUCTIONS L'EXIGENT.

AVIS : Connecter l'alimentation électrique au réservoir avant qu'il ne soit complètement rempli d'eau (l'eau doit couler abondamment à partir d'un robinet d'eau chaude pendant un trois minutes complet) fera brûler l'élément de chauffage supérieur.

Étape 5 :

Connexion de la pompe à condensat lorsque requis

REMARQUE : Si aucun drain de plancher n'est disponible ou si le drain est au-dessus du niveau de la conduite de condensat, une pompe à condensat doit être installée.

- 1** Suivre les directives d'installation des fabricants de pompe à vidange de condensat.

Connexion de l'interrupteur anti-débordement facultatif de la pompe à condensat

1 Localiser le câblage derrière le couvercle d'accès à l'évacuation de condensat en retirant les 4 vis le fixant à l'appareil. Couper la boucle et dénuder le câble aux deux extrémités (Figures 13 et 14 aux pages 11 et 12).

2 Mesurer la distance à partir du couvercle du bac de vidange de condensat jusqu'à la pompe à condensat, et couper deux fils de calibre 22 AWG et dénuder aux deux extrémités de chaque fil. Enfiler les deux extrémités dans les œillets sur le couvercle du carter à vidange.

3 Connecter ces deux fils aux deux fils du chauffe-eau en utilisant des capuchons de connexion ou d'autres connecteurs. Réinstaller le couvercle d'accès au condensat et garder le joint de connexion à l'intérieur du couvercle.

4 Connecter les extrémités libres des deux fils à l'interrupteur anti-débordement sur la pompe à condensat en conformité avec les recommandations du fabricant de la pompe à condensat.

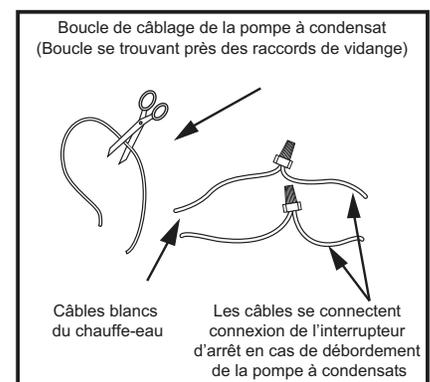


Figure 13 - Boucle de câble pour connexion à la pompe de condensat.

INSTALLATION

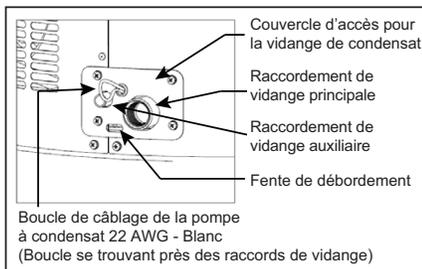


Figure 14 - Câblage de pompe à condensat.

Étape 6 :

Installer les conduites de vidange de condensat :

REMARQUE : Lors des connexions de condensat à la connexion primaire, NE PAS trop serrer! Ces connexions doivent être SERRÉES À LA MAIN SEULEMENT. Trop serrer pourrait craquer ou endommager le bac de vidange de condensat.

- Une conduite ou une tubulure en plastique doit être utilisée pour connecter le drain du condensat à un drain approprié ou une pompe à condensat.
- Les conduites de vidange de condensat doivent être installées dans des zones climatisées seulement.
- Ne pas connecter les conduites de vidange de condensat avec d'autres conduites de décharge ou drain en une seule (commune) conduite ou tubulure. Chaque conduite (conduite de vidange de condensat, conduite de décharge de soupape de décharge, etc.) doit aboutir de manière indépendante à un drain adéquat.
- Incliner les conduites de vidange de condensat vers l'intérieur du drain de plancher ou vers la pompe à condensat.
- Les conduites de vidange de condensat et les raccords à la tuyauterie de vidange doivent être conformes aux codes locaux.

- Utiliser les raccords, l'apprêt et la colle appropriés pour cimenter les conduites de vidange de condensat au bac de vidange de la pompe à chaleur.
- Si une pompe à condensats est installée, elle doit être câblée pour arrêter la pompe à chaleur si la pompe à condensats ne fonctionne pas ou l'interrupteur à flotteur dans la pompe ne s'active pas (voir l'étape 5 sur la page 11).

1 Avec une tuyauterie en PVC de 1,9 cm (3/4 po), un coude à 90° qui est 1,9 cm (3/4 po) et 3/4 po NPT et un scellant approuvé (aucun fourni avec l'appareil (fixer le coude à la connexion primaire et insérer la conduite en PVC à l'extrémité femelle pour permettre suffisamment de longueur pour accéder au drain adéquat.

2 Avec une tubulure plastique de diam. int. 1,3 cm (1/2 po) ou une tubulure en plastique flexible, glisser une extrémité sur le raccordement de drain auxiliaire en laissant suffisamment de longueur pour accéder à un drain adéquat.

Étape 7 :

Connecter la soupape/ tuyau de décharge à sécurité thermique (DST)

La plupart des soupapes de décharge DST sont préinstallés à l'usine. Dans certains cas, elles sont expédiées dans l'emballage et doivent être installées dans l'ouverture marquée et fournie dans ce but et selon les codes locaux/provinciaux.

⚠ AVERTISSEMENT! Pour éviter des blessures graves voire la mort suite à une explosion, installer une soupape de décharge DST selon les instructions suivantes :

Si votre chauffe-eau n'a pas de soupape de décharge DST installée à l'usine, installer la nouvelle soupape de décharge DST

fournie avec votre chauffe-eau. Ne pas réutiliser l'ancienne soupape de décharge DST. Installer un tuyau d'évacuation de soupape de décharge DST selon les codes locaux et les directives suivantes :

1 Le tuyau d'évacuation doit présenter un diamètre intérieur d'au moins 1,9 cm (3/4 po) et accuser une pente assurant l'écoulement efficace de l'eau. L'installer de manière à permettre la vidange complète de la soupape de décharge DST et du tuyau d'évacuation.

2 Le tuyau d'évacuation doit résister à une température de 121 °C (250 °F) sans déformation. Utiliser uniquement un tuyau en cuivre ou CPVC. La plupart des domiciles utilisent des tuyaux d'eau en cuivre ou en polyéthylène réticulé (PEX), mais certains utilisent du CPVC. Utiliser les raccords qui conviennent pour le type de tuyau dans votre domicile. Ne pas utiliser aucun autre type de tuyau, tel PVC, fer, tuyau en plastique flexible, ou tout type de boyau.



Figure 15 - Le tuyau d'évacuation de la soupape de décharge DST doit être installé correctement et canalisé à un drain adéquat.

INSTALLATION

- 3** Terminer le tuyau d'évacuation à un maximum de 30 cm (12 po) au-dessus d'un avaloir de sol, d'un puisard ou autre endroit sécuritaire. Ne pas vidanger le tuyau d'évacuation dans le bac de vidange; au lieu, le canaliser séparément vers un drain adéquat.

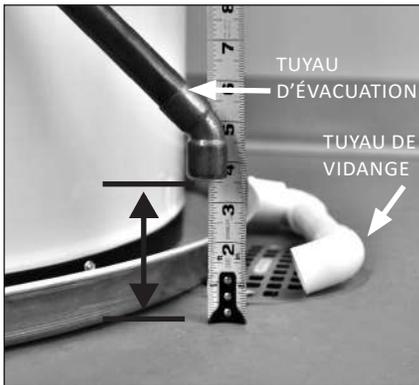


Figure 16 - L'extrémité du tuyau d'évacuation de la soupape de décharge DST doit s'arrêter pas plus de 30 cm (12 po) au-dessus d'un siphon de sol ou à l'extérieur.

- 4** Ne placer aucune soupape ou autre restriction entre le réservoir et la soupape de décharge DST. Ne pas couvrir, bloquer, boucher, ou insérer aucune soupape entre la soupape de décharge DST et l'extrémité du tuyau d'évacuation. Ne pas insérer ou installer aucun réducteur dans le tuyau d'évacuation.

Étape 8 :

Installer les robinets d'arrêt et mélangeurs

- 1** Si ce n'est déjà fait, installer un robinet d'arrêt manuel dans la conduite d'eau froide qui alimente le chauffe-eau. Installer le robinet d'arrêt près du chauffe-eau de sorte qu'il soit rapidement accessible. Utiliser uniquement des robinets qui sont compatibles avec l'eau potable. Utiliser uniquement un clapet à bille ou des robinets vannes. Les autres types de robinet risquent de restreindre excessivement le débit d'eau.

- 2** Installer un mélangeur thermostatique. Consulter les instructions du fabricant du mélangeur ou une personne qualifiée.



Figure 17 - Installer des mélangeurs thermostatiques comme il se doit.

⚠ AVERTISSEMENT! Même si le thermostat du chauffe-eau est réglé à une température relativement basse, l'eau chaude peut échauder. Installer des mélangeurs thermostatiques pour réduire le risque d'échaudage.

- 3** Pour les chauffe-eau alimenté par un système de chauffage d'eau solaire (ou tout autre système de préchauffage), toujours installer un mélangeur thermostatique ou un autre appareil limitant la température à l'entrée de la conduite d'alimentation d'eau afin de limiter la température à 60 °C (140 °F). Les systèmes de chauffage solaire de l'eau produisent des températures d'eau d'alimentation supérieures à 77 °C (170 °F) qui peuvent causer le mauvais fonctionnement du chauffe-eau.

⚠ AVERTISSEMENT! L'eau chaude fournie par des systèmes de chauffage solaire peut causer de graves brûlures instantanément, résultant en des blessures graves voire la mort (page 4).

Étape 9 :

Connecter l'alimentation d'eau

- 1** Déterminer le type de tuyaux d'eau dans votre domicile. La plupart des domiciles utilisent des tuyaux d'eau en cuivre ou en polyéthylène réticulé (PEX), mais certains utilisent du CPVC. Utiliser les raccords qui conviennent pour le type de tuyau dans votre domicile. Ne pas utiliser de tuyau en fer ou PVC - ils ne sont pas appropriés pour l'eau potable.

- 2** Connecter l'alimentation d'eau froide avec un tuyau de 3/4 po NPT au raccordement d'eau froide bleu près du bas du chauffe-eau.

Pour faciliter la dépose du chauffe-eau à des fins d'entretien ou de remplacement, connecter les tuyaux d'eau avec un raccord union. Nous recommandons d'utiliser un raccord union de type diélectrique (disponible chez votre fournisseur local de plomberie). Les raccords unions diélectriques peuvent aider à prévenir la corrosion causée par les tous petits courants électriques habituels dans les tuyaux d'eau en cuivre et peuvent aider à prolonger la durée de vie du chauffe-eau.

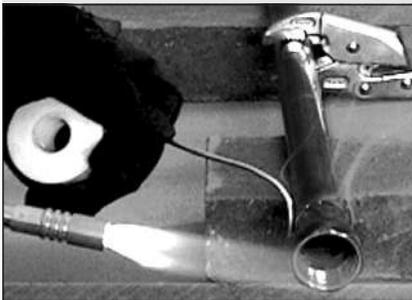
Boucle de recirculation

Afin d'optimiser l'efficacité de cet appareil, il n'est pas recommandé d'utiliser une boucle de recirculation. L'utilisation de ceci dans une boucle de recirculation peut causer un fonctionnement en excès de l'appareil.

INSTALLATION

SI VOUS AVEZ DES TUYAUX EN CUIVRE :

Si votre domicile a des tuyaux en cuivre, vous pouvez souder les connexions de tuyaux d'eau ou utiliser des raccords à compression qui ne requièrent pas de soudure. Les raccords à compression sont plus faciles à installer que de souder les tuyaux. Vérifier avec les professionnels locaux en plomberie pour déterminer quels types de matériaux sont appropriés pour votre emplacement. Ne pas utiliser de brasure à base de plomb.



AVIS : Ne pas souder les tuyaux tandis qu'ils sont attachés au chauffe-eau. Les connexions d'entrée et de sortie du chauffe-eau contiennent des pièces non métalliques qui pourraient être endommagées. La façon appropriée de connecter le chauffe-eau à des tuyaux d'eau en cuivre est comme suit :

- Souder une courte longueur de tuyau (environ un pied) à un adaptateur fileté en utilisant uniquement de la brasure 95 % étain - 5 % antimoine ou l'équivalent. Attacher les adaptateurs filetés aux connexions du chauffe-eau (en utilisant du ruban Teflon® ou de la pâte à joint pour tuyau). Connecter les tuyaux d'eau du domicile par de la soudure, en gardant les connexions au niveau du chauffe-eau fraîches avec des linges humides.

REMARQUE : Ne pas appliquer trop de pâte à joint.

AVIS : Ce modèle de chauffe-eau contient une connexion de prise (tube J) doté d'une marque d'orientation qui doit être alignée avec la flèche (dans la position de midi).

- 3 Connecter le tuyau d'alimentation en eau chaude (3/4 po NPT) au raccord de sortie d'eau chaude. Suivre les mêmes directives de connexion que pour l'alimentation en eau froide.
- 4 Installer l'isolant. Isoler les tuyaux d'eau chaude peut augmenter l'efficacité énergétique.
- 5 Faire une deuxième vérification pour s'assurer que les tuyaux d'eau chaude et froide sont connectés aux bons raccords d'eau chaude et froide sur le chauffe-eau.
- 6 Si besoin, installer un détendeur de pression et un réservoir de dilatation thermique.



Figure 18 - Un détendeur de pression est requis si la pression d'eau de votre domicile est supérieure à 80 psi.



Figure 19 - Le réservoir de dilatation thermique devrait être pressurisé avec de l'air, pour correspondre à la pression d'entrée d'eau du domicile.

Étape 10 :

Vérifier les connexions et remplir complètement le réservoir

Pour enlever l'air du réservoir et permettre au réservoir de se remplir complètement d'eau, suivre ces étapes :

- 1 Enlever l'aérateur au niveau du robinet d'eau chaude le plus près. Ceci permet de supprimer les débris par lavage dans le réservoir ou la plomberie.
- 2 Remettre l'alimentation d'eau froide.

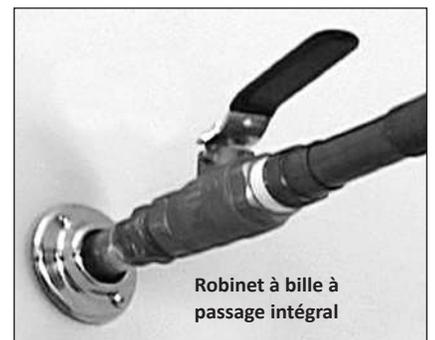


Figure 20 - Ouvrir complètement le robinet d'alimentation d'eau froide.

INSTALLATION

3 Ouvrir un robinet d'eau chaude et laisser l'eau couler jusqu'à plein débit.

4 Laisser l'eau couler à plein débit pendant trois minutes complètes.

5 Fermer le robinet d'eau chaude et remettre l'aérateur.

6 Vérifier la présence de fuites au niveau des connexions d'entrée et de sortie et des tuyaux d'eau.

Assécher les tuyaux de sorte que toutes gouttes ou fuites soient apparentes. Réparer toutes fuites. Presque toutes les fuites se produisent au niveau des connexions et ne sont pas des fuites de réservoir.

Étape 11 :

Faire les connexions électriques

▲ AVERTISSEMENT ! Effectuer des travaux sur un circuit sous tension peut causer des blessures graves voire la mort suite à un choc électrique.

AVIS : Ne pas mettre sous tension l'alimentation électrique à moins d'être certain que tout l'air est sorti du réservoir et que le réservoir est complètement rempli d'eau. Bien que ce chauffe-eau est doté d'un mécanisme de sécurité « Allumage à vide », s'assurer que tout l'air est purgé du réservoir avant de faire des connexions électriques.

1 S'assurer que l'alimentation électrique au chauffe-eau est à ARRÊT au niveau du panneau du disjoncteur (ou enlever les fusibles du circuit).

2 En utilisant un multimètre sans contact, vérifier le câblage pour s'assurer que l'alimentation est coupée (ARRÊT).

3 Ce chauffe-eau nécessite une alimentation électrique monophasé de 240/208 VCA,

30 A, à 60 Hz. Vérifier la plaque signalétique du chauffe-eau (voir la Figure 22 à la page 15) et s'assurer que la tension, le calibre des fils (courant admissible), et la puissance et le type de disjoncteur sont adéquats pour ce chauffe-eau. Consulter le schéma de câblage situé sur le chauffe-eau pour les connexions électriques adéquates. S'assurer que le calibre, le type et les raccordements des conducteurs sont conformes à tous les codes locaux en vigueur. En l'absence de codes locaux, respecter l'édition courante du Code canadien de l'électricité (CCE).

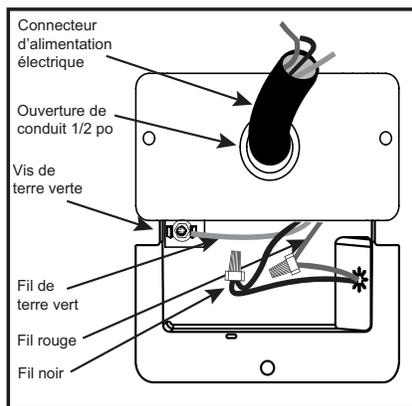


Figure 21 - Connecter les fils électriques.



Figure 22 - Les exigences électriques du chauffe-eau peuvent être déterminées à partir de la plaque signalétique.

4 Enlever le couvercle sur la boîte de jonction électrique sur le côté du chauffe-eau.

5 Installer le câblage dans un conduit approuvé (si requis par les codes locaux). Utiliser un réducteur de tension listé UL ou approuvé CSA pour sécuriser le câblage électrique vers le chauffe-eau.

6 Connecter le fil de mis à la terre à la vis de terre verte. Connecter les deux fils d'alimentation du domicile aux deux fils d'alimentation du chauffe-eau. Utiliser des capuchons de connexion appropriés ou autres moyens approuvés pour faire les connexions électriques.

7 Remettre le couvercle de la boîte de jonction et fixer avec les vis fournies.

▲ AVERTISSEMENT! S'assurer que le couvercle est bien fixé afin de réduire le risque d'incendie et de choc électrique.

INSTALLATION

Fonctionnement

Le chauffe-eau est maintenant prêt à fonctionner normalement. Pour que votre chauffe-eau fonctionne de façon sécuritaire et efficace et pour augmenter sa durée de vie, effectuer l'entretien décrit à la section entretien de la page 26.

Démarrage et Opération

REMARQUE : Le mode de fonctionnement par défaut est hybride, pour sélectionner un mode de fonctionnement différent, voir la section « Description des modes de fonctionnement » à la page 17.

AVANT DE METTRE EN MARCHÉ :

Un filtre à air est installé en usine avec les onglets orientés vers le bas pour le transport. Veuillez lire la section Entretien pour des directives sur sa dépose, son nettoyage et son remplacement.

- 1 Mettre sous tension l'alimentation électrique du chauffe-eau.

AVIS : Le chauffe-eau procédera à un diagnostic de système (environ 8 minutes) chaque fois qu'il est mis sous tension depuis un état d'arrêt. Le fonctionnement normal débute une fois que le diagnostic du système est terminé.

- 2 Une fois la séquence de diagnostic terminée, le ventilateur devrait se mettre en marche. Cela prend typiquement 8 minutes (le module d'interface utilisateur affichera "--", "---", "----" de façon répétée durant cette période).

AVIS : Le ventilateur de la pompe de chauffage s'allume lors la température de l'eau qui entre est inférieure à 15 °C/59 °F et/ou que la température de l'air ambiant est au-dessus de 49 °C/120 °F, ou sous 7,2 °C/45 °F. Si les diagnostics internes détectaient un problème avec la pompe de chauffage, un code d'erreur sera affiché.

- 3 Régler le mode de fonctionnement désiré. Pour les installations typiques, le mode hybride est celui de l'usine qui offre la meilleure combinaison d'efficacité et de

distribution d'eau chaude. Pour une description détaillée de tous les modes de fonctionnement, voir « Description des modes de fonctionnement » à la page 17.

Étape 12 :

Ajustement de la température

Avec les étapes d'installation complétées, vous pouvez ajuster le réglage de température du chauffe-eau si désiré.

- 1 Le réglage de la température du chauffe-eau est effectué à l'usine à environ 60 °C/140 °F. Les températures de réservoir plus élevées (60 °C/140 °F) tuent les bactéries qui causent une condition connue comme « eau malodorante » et peuvent réduire les niveaux de bactéries qui causent des maladies hydriques.

⚠ AVERTISSEMENT! Les températures plus élevées accroissent le risque d'échaudage.

Un mélangeur doit être installé s'il y a lieu.



Figure 23 - Ajuster les mélangeurs thermostatiques à 49 °C (120 °F) ou moins.

Pour ajuster la température du chauffe-eau :

- Le réglage de la température d'eau peut être ajusté en utilisant les boutons fléchés   sur le module d'interface de l'utilisateur (MIU). À l'aide des boutons fléchés, avancer aux points de programmation de la température jusqu'à ce que la température souhaitée soit affichée. Le réglage de la température clignotera sur l'afficheur; appuyer sur le bouton

Mode/Entrée pour confirmer la sélection (voir la Figure 25 sur la page 19).

- Les points de programmation de la température peuvent être obtenus en appuyant et en tenant le bouton fléché vers le haut.

- 2 Veuillez accorder suffisamment de temps au chauffe-eau pour qu'il produise de l'eau chaude.

⚠ AVERTISSEMENT! Si les mélangeurs thermostatiques ne sont pas correctement réglés (ou ne sont pas installés), il est possible de s'échauder en vérifiant la température.

- 3 Vérifiez la température de l'eau à plusieurs points d'utilisation dans votre domicile (par exemple, robinet de la baignoire, douche ou évier de cuisine) et ajustez les mélangeurs thermostatiques lorsque requis. En cas de doute sur la façon d'ajuster les réglages du mélangeur thermostatique, ou si vous n'êtes pas sûr d'avoir des mélangeurs thermostatiques, s'adresser à une personne qualifiée.

INSTALLATION

Révision après l'installation

- 1 Comprendre comment utiliser le module d'interface d'utilisateur pour régler les divers modes et fonctions.
- 2 Le mode hybride est le mode de fonctionnement recommandé. Comprendre les différents modes de fonctionnement et lequel mode est le meilleur selon la température ambiante et l'usage.
- 3 Comprendre l'importance d'une inspection de routine et de l'entretien du carter à vidange de condensat et des conduites. C'est pour prévenir tout blocage de conduite de vidange résultant du débordement du bac de vidange de condensat.

REMARQUE : Si l'eau provient d'une fente de débordement du couvercle d'accès de vidange de condensat, ceci indique que les deux conduites de vidange de condensat peuvent être bloquées et qu'une action immédiate est requise.

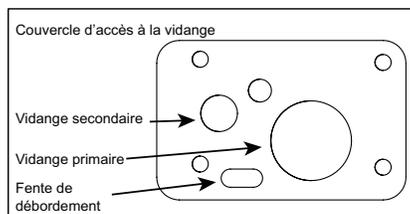


Figure 24 - Couvercle d'accès Vidange de condensat

- 4 Pour maintenir un fonctionnement optimal, vérifier, enlever et nettoyer le filtre à air lorsque requis.
- 5 Les Instructions d'installation et le Guide d'utilisation et d'entretien doivent se trouver à proximité du chauffe-eau pour consultation.

Réglage de la température d'eau

La température de l'eau peut être réglée de 35 °C/95 °F à 65,5 °C/150 °F. Utiliser les boutons Haut et Bas   sur le panneau avant pour régler la température désirée (Figure 25 sur la page 19). Le réglage de la température clignotera à l'écran; appuyer sur le bouton Mode/Entrée pour confirmer.

La température de l'eau peut être ajustée rapidement en appuyant sur le bouton fléché vers le haut de la température en le tenant pendant trois secondes.

REMARQUE : Avant de tenter de régler le thermostat, lire la section « Réglage de la température d'eau ». Si les instructions ne sont pas comprises, contacter une personne qualifiée.

REMARQUE : Pour une demande accrue d'eau, changer (temporairement) au mode Hybride ou mode Électrique diminuera le temps de récupération de chaleur. S'assurer de remettre au mode de fonctionnement voulu, lorsque terminé.

Descriptions des modes de fonctionnement

Les modes de fonctionnement peuvent être changés de manière séquentielle en appuyant sur le bouton Mode/Entrée (Figure 25, page 19). Le voyant indicateur Mode de fonctionnement s'allumera lorsque le mode pertinent est sélectionné. Cet appareil est équipé d'une technologie qui détecte la quantité d'eau chaude demandée de l'appareil. En mode Efficacité ou Hybride, durant un usage normal, l'appareil fera fonctionner la pompe à chaleur pour une efficacité maximale. En mode hybride durant les périodes où la consommation d'eau est supérieure à la normale, cet appareil a la capacité d'utiliser un élément (supérieur ou inférieur) et la pompe à chaleur simultanément pour aider à améliorer la récupération. Cette transition est homogène et passera inaperçue.

Mode efficacité -

Offre l'efficacité la plus élevée et un coût d'opération le plus bas en utilisant seulement la pompe à chaleur pour chauffer. Le temps de récupération et l'efficacité varieront selon la température ambiante et l'humidité relative. L'efficacité sera à son maximum, et la récupération à son plus rapide, lorsque les deux sont élevés. À des températures et des niveaux d'humidité relative plus bas, l'efficacité sera diminuée et la récupération prendra plus de temps. L'opération de la pompe à chaleur est permise entre 7,2 °C/45 °F et 48,8 °C/120 °F de température ambiante. À des températures ambiantes plus basses que 7,2 °C/45 °F et plus hautes que 48,8 °C/120 °F, la pompe à chaleur ne fonctionnera pas. De la même façon, si la température de l'eau dans le réservoir est plus basse que 15 °C/59 °F, la pompe à chaleur ne fonctionnera pas. Cet appareil fonctionnera en mode électrique jusqu'à ce que les températures de l'air ambiant et de l'eau reviennent dans la plage de fonctionnement sécuritaire de la pompe à chaleur.

Mode hybride -

C'est le réglage par défaut, recommandé, combinant haute efficacité et du temps de récupération de chaleur réduit. Ce mode utilise la pompe à chaleur comme la principale source de chauffage. L'un des éléments chauffants (supérieur ou inférieur) fournira un chauffage supplémentaire si la demande dépasse un niveau prédéterminé de sorte que la température de consigne peut être atteinte plus rapidement.

INSTALLATION

Mode électrique -

Le chauffe-eau fonctionne comme un appareil électrique conventionnel, en s'appuyant uniquement sur les éléments pour chauffer. Ce mode peut être utile lors des périodes de demandes fortes d'eau chaude. Le mode électrique restera pendant 48 heures avant de revenir au mode de réglage par défaut.

Mode Vacances -

Lorsqu'elle est réglé sur le mode Vacances, la commande maintient la température du réservoir à 15,5 °C (60°F). Ce mode est recommandé lorsque le chauffe-eau n'est pas utilisé pendant une longue période, afin de minimiser la consommation d'énergie et d'empêcher le chauffe-eau de geler par temps froid.

Pour accéder au mode Vacances -

Appuyer sur le bouton haut ↑ et le tenir enfoncé. Si ce mode est sélectionné, l'appareil se règle sur 7 jours par défaut, mais le nombre de jours peut être changé à l'aide des touches fléchées haut ↑ et bas ↓; appuyer sur le bouton Mode/Entrée pour confirmer le nombre de jours. Une fois la durée fixée pour le mode Vacances écoulée, le module d'interface utilisateur revient automatiquement au dernier mode sélectionné.

⚠ ATTENTION! De l'hydrogène s'accumule dans un système d'eau chaude lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période (deux semaines ou plus). L'hydrogène est un gaz extrêmement inflammable. Si le système d'eau chaude n'a pas été utilisé pendant deux semaines ou plus, ouvrir un robinet d'eau chaude dans l'évier de la cuisine pendant plusieurs minutes avant d'utiliser les appareils électriques connectés au système d'eau chaude. Il est interdit de fumer ou d'avoir une flamme nue ou autre source d'allumage à proximité du robinet lorsqu'il est ouvert.

REMARQUE : Lorsque le mode Vacances est sélectionné, une minuterie sera affichée. Appuyer sur les boutons Haut et Bas pour modifier la minuterie au nombre de jours de vacances désiré (plage de réglage : 1 à 99 jours). La minuterie de vacances clignotera à l'écran; appuyer sur le bouton Mode/Entrée pour confirmer le nombre de jours. Pour désactiver le mode Vacances, appuyer sur le bouton Mode/Entrée pour passer au mode désiré.

REMARQUE : Ne pas couper l'alimentation électrique à l'appareil pour des périodes prolongées. Si l'alimentation doit être coupée pendant une longue période de temps, vider complètement le réservoir.

Autres commandes

Interrupteur °F/°C - Appuyer sur le bouton Température Bas et tenir enfoncé pendant 3 secondes pour passer de Fahrenheit à Celsius et vice versa.

Activer/désactiver l'accès à distance :

- Appuyer sur le bouton « Mode/ Entrer » et tenir pendant 3 secondes. La caractéristique d'économie d'énergie sera activée et l'écran affichera « rA » et le réglage de température en alternance. Cette fonctionnalité permet à l'appareil de contrôler et de commander l'appareil à partir d'un module de commande séparé au moyen du port de raccordement.
- Pour désactiver l'accès à distance, appuyer sur le bouton Mode/Entrée et tenir enfoncé pendant 3 secondes.

Indication de dégivrage de la pompe à chaleur :

- Du givre s'accumulera sur l'évaporateur lorsque la pompe à chaleur fonctionne sous des températures ambiantes basses. Le contrôleur ordonnera à l'appareil d'entrer en cycle de dégivrage afin d'optimiser la performance de fonctionnement de la pompe à chaleur. Durant la période de

dégivrage, le module d'interface utilisateur affichera « ICE » comme indication.

Hors plage de fonctionnement de la pompe à chaleur :

- Le module d'interface utilisateur affichera « HPO » comme indication que la température ambiante et/ou de l'eau est en dehors de la plage de fonctionnement de la pompe à chaleur.

REMARQUE : L'écran passera en « Mode Sleep » (Veille) pour l'économie d'énergie si aucun bouton n'est appuyé pendant 15 minutes. Tout l'écran et les voyants seront éteints sauf le « Voyant indicateur Mode de fonctionnement », qui sera allumé en tout temps lorsque l'appareil est sous tension. L'appareil peut être réactivé en appuyant sur n'importe quel bouton.

Ce chauffe-eau à pompe à chaleur est compatible avec les réseaux électriques intelligents. S'adresser à la compagnie d'électricité locale pour toute information sur la participation, les modules enfichables et les possibilités d'économies d'énergie.

INSTALLATION

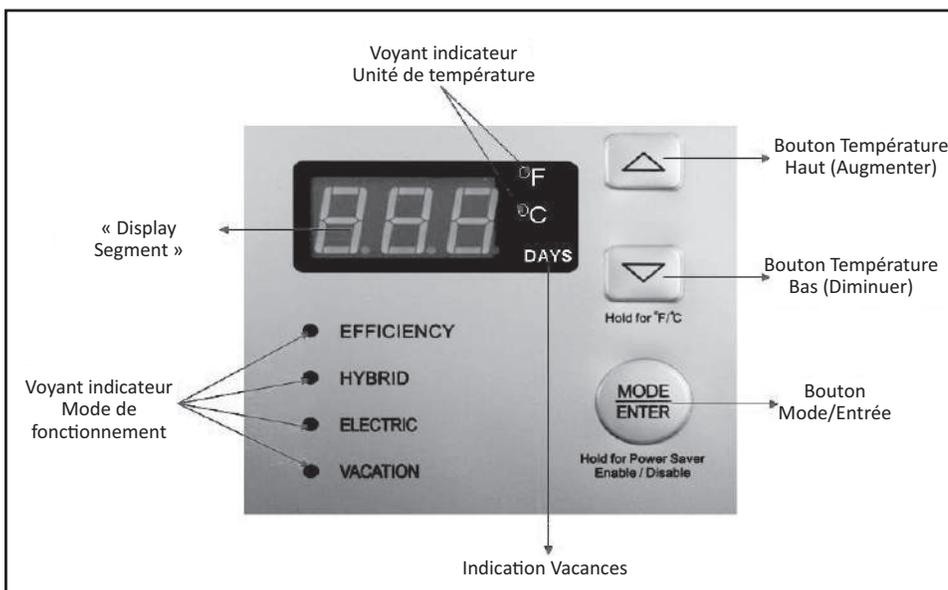


Figure 25 - Affichage du module d'interface utilisateur (MIU)

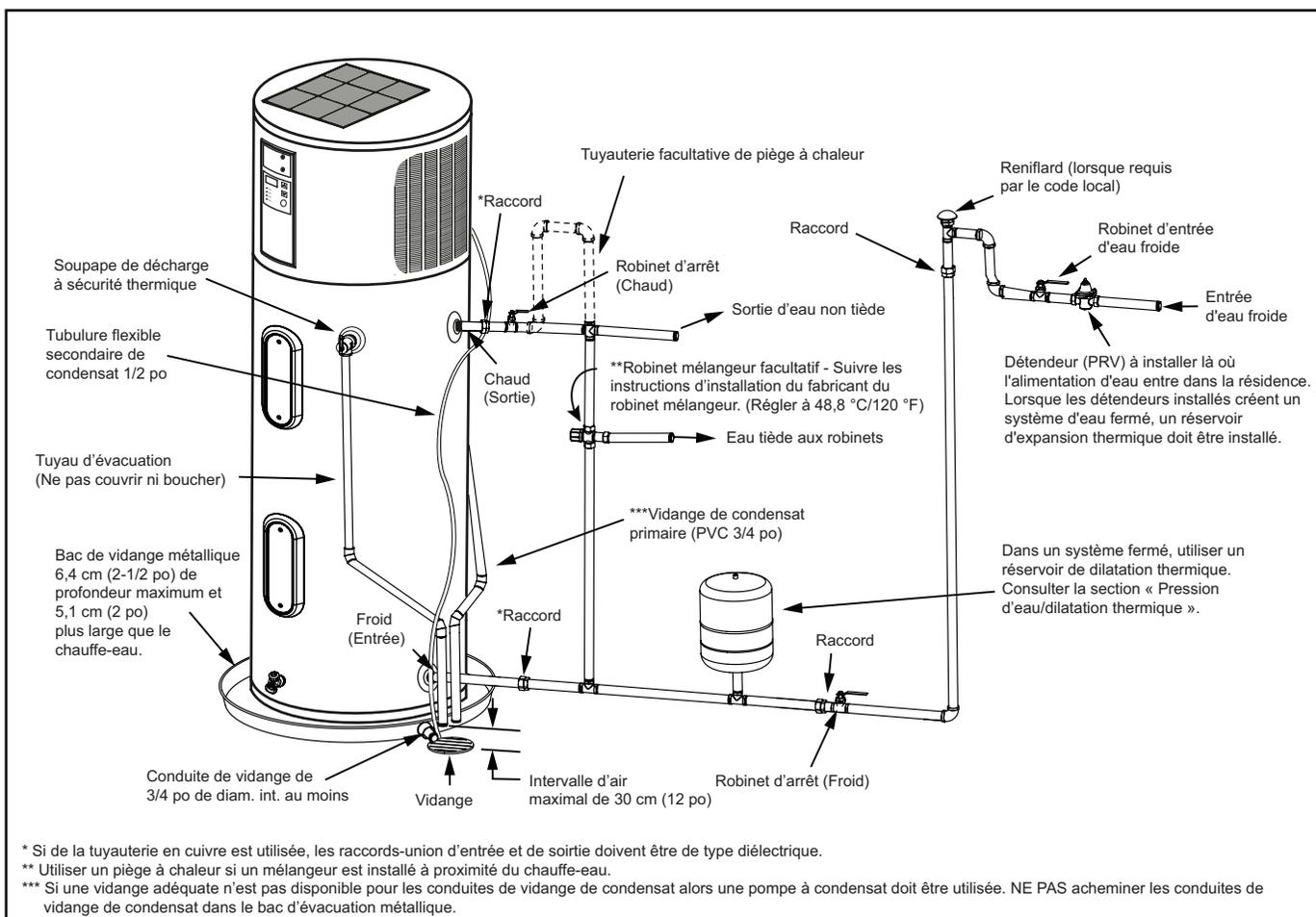


Figure 26 - Tuyauterie complète du circuit d'eau

CODES DE DIAGNOSTIC

▲ AVERTISSEMENT! Danger de choc électrique; débrancher l'alimentation électrique avant toute intervention. Ne pas déposer le capot en plastique qui couvre le câblage. Ne pas toucher de câblage électrique. Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner la mort ou un choc électrique.

	ÉCRAN AFFICHE	INDIQUE	MESURE CORRECTIVE
	- - - - (série de tirets)	L'appareil effectue un diagnostic de système.	Opération normale - aucune action
	ICE	La pompe à chaleur est en cycle de dégivrage.	
	HPO	Température ambiante < 7 °C (45 °F) ou > 49 °C (120 °F), température moyenne du réservoir de 15 °C (59 °F) ou moins.	
*	EUC	L'élément supérieur ne fonctionne pas.	Voir page 22, étape 2 « Vérifier l'élément chauffant supérieur » et page 27 « Remplacer l'élément chauffant ».
	ELC	L'élément inférieur ne fonctionne pas.	Voir page 22, étape 2 « Vérifier l'élément chauffant supérieur » et page 27 « Remplacer l'élément chauffant ».
	SF	Le filtre à air est sale.	Voir « Entretien du filtre à air » à la page 30.
*	ECF	Le compresseur de la pompe à chaleur démarre/arrête fréquemment.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si le compresseur est en marche et que le ventilateur ne fonctionne pas, appeler le support technique au domicile. 2. Nettoyer le filtre à air. Voir la section « Entretien du filtre à air » à la page 30. 3. Vérifier l'emplacement d'installation par rapport aux exigences relatives aux espaces confinés (étape 2, page 9).
*	E20 ou E21	La sonde de température supérieure ne fonctionne pas.	Avec l'alimentation coupée (Mise à l'arrêt et en marche de l'appareil, page 25), débrancher et rebrancher les connecteurs J2 et J5 du tableau de commande, contrôler l'état du câble, remonter le module d'interface utilisateur et rétablir l'alimentation électrique. Si l'erreur persiste, changer la sonde de température.
	E30 ou E31	La sonde de température inférieure ne fonctionne pas.	
	E50 ou E51	La sonde de température de l'aspiration de la pompe de chaleur ne fonctionne pas.	
	E10 ou E11	La sonde de température du serpentín de la pompe de chaleur ne fonctionne pas.	
	E40 ou E41	La sonde de température de décharge de la pompe de chaleur ne fonctionne pas.	
*	E60	Les sondes de température supérieure et inférieure ne fonctionnent pas.	
*	Edr	Pas assez d'eau dans le réservoir (réservoir pas plein).	Ouvrir tous les robinets d'eau chaude dans la maison et laisser couler jusqu'à ce que l'eau s'écoule (sans interruption) de tous les robinets d'eau chaude ouverts.
	EPL	La tension de l'alimentation électrique est trop basse.	Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais contact électrique, voir « Mise à l'arrêt et en marche de l'appareil », page 25.
*	EDH	La température de sortie du compresseur est trop élevée.	Appeler le support technique au domicile.

REMARQUE : Les codes de diagnostic listés ci-dessus sont les plus courants. Si un code de diagnostic affiché ne figure pas ci-dessus, communiquer avec le support technique au domicile et indiquer le numéro qui se trouve sur la première page du présent manuel.

* Il peut y avoir une alarme sonore associée à cette erreur. Pour annuler l'alarme sonore, appuyer sur tout bouton du module d'interface utilisateur.

CODES DE DIAGNOSTIC

⚠ AVERTISSEMENT! Danger de choc électrique; débrancher l'alimentation électrique avant toute intervention. Ne pas déposer le capot en plastique qui couvre le câblage. Ne pas toucher de câblage électrique. Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner la mort ou un choc électrique.

*	EoF	Gestion de la condensation	<ol style="list-style-type: none"> Vérifier que l'appareil est installé de niveau. Vérifier que les conduites de vidange de condensat ne sont pas obstruées, les déboucher le cas échéant. Si la pompe à condensat auxiliaire est installée : Couper l'alimentation électrique du chauffe-eau au niveau du disjoncteur et vérifier le raccordement des fils de commande de la pompe à condensat. Voir « Connexion de la pompe à condensat » à la page 11. Vérifier si la pompe à condensat auxiliaire est branchée et alimentée. S'assurer que la pompe fonctionne correctement, vérifier que le tube de sortie de la pompe n'est pas obstrué. Réparer ou remplacer la pompe à condensat auxiliaire comme il se doit. Si le problème persiste, appeler notre ligne directe d'assistance technique au 1-800-527-1953
*	ECL	La pression d'aspiration de la pompe à chaleur est trop basse.	Pour tout besoin d'assistance, appeler notre ligne directe d'assistance technique au 1-800-527-1953.
	EEE	Défaillance EEPROM.	<ol style="list-style-type: none"> Éteindre et rallumer l'appareil, voir page 25. Si le problème persiste, appeler notre ligne directe d'assistance technique au 1-800-527-1953
*	ECC	Le compresseur de la pompe à chaleur ne fonctionne pas.	Pour tout besoin d'assistance, appeler notre ligne directe d'assistance technique au 1-800-527-1953.
	ECE	Erreur tension de l'alimentation électrique.	Pour tout besoin d'assistance, appeler notre ligne directe d'assistance technique au 1-800-527-1953.

REMARQUE : Les codes de diagnostic listés ci-dessus sont les plus courants. Si un code de diagnostic affiché ne figure pas ci-dessus, communiquer avec le support technique au domicile et indiquer le numéro qui figure sur la première page du présent manuel.

* Il peut y avoir une alarme sonore associée à cette erreur. Pour annuler l'alarme sonore, appuyer sur tout bouton du module d'interface utilisateur.

DÉPANNAGE

⚠ AVERTISSEMENT! Effectuer des travaux près d'un circuit sous tension peut causer des blessures graves voire la mort suite à un choc électrique.

⚠ AVERTISSEMENT! Lorsque terminé, s'assurer que tous les panneaux sont bien fixés afin de réduire le risque d'incendie et de choc électrique.

Dépannage et entretien :

En l'absence de personne qualifiée et expérimentée pour effectuer les opérations de dépannage, de réparation ou d'entretien qui suivent, appeler notre ligne directe d'assistance technique au 1-888-479-8324.

Pas d'eau chaude

Les raisons les plus plausibles pour lesquelles un chauffe-eau ne produit PAS d'eau chaude sont :

- Pas d'alimentation en courant au chauffe-eau (Aucun voyant allumé sur l'appareil).
- Appareil en mode Vacances.
- ECO déclenché.
- La consommation d'eau chaude dépasse la capacité du chauffe-eau dans le mode actuel.
- La sonde de température supérieure ne fonctionne pas.
- Mélangeur thermostatique défectueux.
- Fuite dans le système de plomberie.

Suivre ces étapes pour diagnostiquer et corriger les problèmes électriques fréquents :

1 Vérifier l'alimentation électrique au chauffe-eau.

L'absence d'eau chaude est souvent causée par un problème de câblage électrique ou de disjoncteurs du domicile. Un multimètre sans contact est nécessaire. Suivre ces directives :

- Repérer le disjoncteur du chauffe-eau et le fermer (ARRÊT) (ou enlever les sectionneurs du circuit).

- Repérer la boîte de jonction électrique sur le côté du chauffe-eau et enlever le couvercle.
- Identifier les deux fils d'alimentation. Les fils d'alimentation sont habituellement noir/noir ou noir/rouge - le fil vert ou en cuivre est le fil de terre.



Figure 27 - Utiliser un multimètre sans contact pour vérifier l'alimentation électrique.

- Refermer le disjoncteur (ou installer les sectionneurs) et vérifier l'alimentation sur les deux fils d'entrée d'alimentation à l'aide d'un multimètre sans contact.
- Couper l'alimentation et remettre le couvercle sur la boîte de jonction électrique.

Si le chauffe-eau n'est pas alimenté, contacter une personne qualifiée pour faire vérifier le câblage ou les disjoncteurs du domicile.

2 Vérifier l'élément chauffant supérieur.

Si le chauffe-eau est alimenté électriquement, s'assurer que l'élément chauffant supérieur n'est pas brûlé. Si l'élément supérieur est brûlé, il n'y a pas d'eau chaude. Pour vérifier l'élément supérieur, un multimètre pouvant mesurer la résistance est nécessaire.

- Couper l'alimentation (ARRÊT) au niveau du disjoncteur ou enlever les sectionneurs.
- Enlever le panneau d'accès supérieur.
- Déplacer l'isolation vers le côté pour accéder à l'ECO et à l'élément de chauffage.

3 Vérifier les deux vis de l'ECO à l'aide d'un multimètre sans contact et confirmer que

l'alimentation est coupée (bornes à vis 1 et 3 dans photo à la page suivante).

- Avec l'alimentation électrique coupée, enlever les deux fils d'alimentation de l'élément chauffant supérieur.

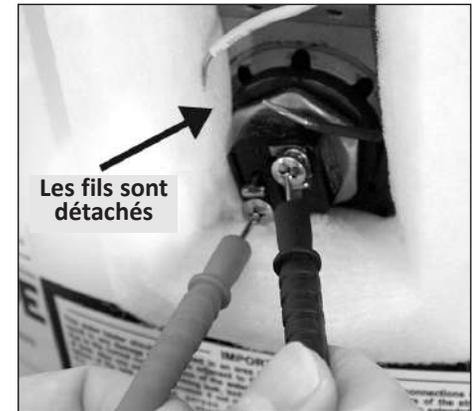


Figure 28 - Vérifier la résistance de l'élément chauffant supérieur à l'aide du multimètre.

4 Vérifier la résistance de l'élément chauffant supérieur avec le multimètre.

Mesurer la résistance entre les deux bornes à vis sur l'élément chauffant supérieur. Un bon élément aura une résistance entre 5 et 25 Ohms. Si la résistance est :

En dehors de cette plage. Remplacer l'élément (voir la section Remplacer l'élément chauffant à la page 27).

Si l'élément inférieur semble poser problème, répéter la procédure de contrôle sur l'élément inférieur. Les éléments supérieur et inférieur doivent présenter des résistances comparables.

Dans cette plage. Rattacher les fils d'alimentation, en s'assurant que les fils sont en bon état et que les connexions sont propres et serrées. Ensuite, vérifier ce qui suit : ECO, à la page suivante.

DÉPANNAGE

5

Vérifier/réinitialiser le bouton coupe-circuit thermique (ECO)

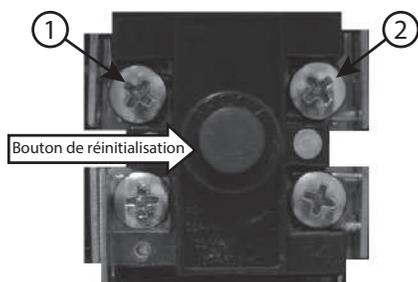


Figure 29 - Bouton Coupe-circuit thermique (ECO)

Le coupe-circuit thermique (ECO) ferme l'alimentation vers les éléments du chauffe-eau si la température de l'eau dans le réservoir devient trop chaude. Si l'ECO s'est déclenché, il n'y a pas d'eau chaude. Un ECO déclenché peut habituellement être réarmé, mais demander à une personne qualifiée d'examiner la cause de la surchauffe et de corriger le problème. NE PAS remettre l'alimentation jusqu'à ce que la cause de la surchauffe ait été identifiée et corrigée.

Pour vérifier le coupe-circuit thermique (ECO)

- Couper l'alimentation électrique au chauffe-eau.

⚠ AVERTISSEMENT! Effectuer des travaux près d'un circuit sous tension peut causer des blessures graves voire la mort suite à un choc électrique. Vérifier les fils d'alimentation dans la boîte de jonction électrique avec un multimètre sans contact pour s'assurer que l'alimentation est coupée.

- Appuyer sur le bouton de réinitialisation ECO rouge (voir photo ci-dessus).
- L'ECO a été déclenché si un déclic est audible lorsqu'il est réarmé. Dans la plupart des cas, un ECO déclenché indique que le réservoir a surchauffé à cause d'un problème avec un des éléments - demander à une personne qualifiée de vérifier les éléments supérieur et inférieur et les thermostats, et remplacer si nécessaire.

- L'ECO n'a pas été déclenché si aucun déclic n'a été audible. Dans ce cas, il devrait être vérifié par une personne qualifiée.
- Remettre l'isolant et le panneau d'accès supérieur.
- Remettre le chauffe-eau sous tension.

⚠ AVERTISSEMENT! S'assurer que tous les couvercles sont bien fixés afin de réduire le risque d'incendie et de choc électrique.

Écoulements du tuyau d'évacuation de la soupape de décharge DST

Une petite quantité d'eau qui s'écoule de la soupape de décharge à sécurité thermique (DST) signifie habituellement que la pression d'eau du domicile est trop élevée ou que vous avez besoin d'un réservoir de dilatation thermique de dimension appropriée et pressurisé. Consulter l'étape 1 de la section Installation du présent manuel pour plus d'informations. Une grande quantité d'eau chaude provenant du tuyau d'évacuation DST peut être dû à une surchauffe du réservoir.

⚠ AVERTISSEMENT! Ne pas couvrir ou boucher la soupape de décharge DST ou le tuyau d'évacuation, et ne pas faire fonctionner le chauffe-eau sans une soupape de décharge DST fonctionnelle - cela pourrait causer une explosion.

Pression d'eau trop élevée. Une pression d'eau trop élevée pourrait causer un écoulement de la soupape de décharge DST. Installer un détendeur de pression (PRV) sur la conduite d'alimentation principale d'eau froide. Régler le détendeur de pression sur moins de 80 psi (550 kPa).

Réservoir de dilatation thermique. Installer un réservoir de dilatation thermique. Si un réservoir de dilatation thermique est déjà installé et que le tuyau d'évacuation de la soupape de décharge DST coule, le réservoir de dilatation thermique peut être pressurisé

à la mauvaise pression ou la membrane interne peut être défectueuse. Consulter les instructions fournies avec le réservoir de dilatation thermique pour plus d'informations.

Débris. Dans de rares cas, des débris peuvent coller à l'intérieur de la soupape de décharge DST empêchant la soupape d'être complètement assise. Dans ce cas, le tuyau d'évacuation de la soupape de décharge DST coulera. Il peut être possible d'éliminer les débris de la soupape de décharge DST en actionnant manuellement la soupape, ce qui permettrait à de petites quantités d'eau de rincer les débris. Voir l'étiquette sur la soupape de décharge DST pour des instructions.

Si la pression d'eau est inférieure à 80 psi (550 kPa), qu'un vase d'expansion est installé et sous pression correcte, que la soupape a été dégagée de toute saleté et qu'elle continue de goutter, il est possible que la soupape soit cassée; faire changer la soupape DST par une personne qualifiée.

Odeur de l'eau

Des bactéries inoffensives normalement présentes dans l'eau du robinet peuvent se multiplier dans les chauffe-eau et émettre une « odeur d'œufs pourris ». Un réglage de température du réservoir plus élevé, de 60 °C (140 °F) permet de tuer les bactéries qui causent une condition connue comme « eau malodorante » et peut réduire les niveaux de bactéries qui causent des maladies hydriques. Il est conseillé d'installer un mélangeur thermostatique correctement réglé. Dans certains cas, la tige d'anode standard fournie avec le chauffe-eau peut être remplacée par une tige d'anode au zinc spéciale qui peut aider à diminuer ou à éliminer l'odeur. Contacter une personne qualifiée.

REMARQUE : Pour protéger le réservoir, une tige d'anode doit être installée dans le chauffe-eau en tout temps ou la garantie est annulée.

Chauffe-eau bruyant

Le fonctionnement normal du chauffe-eau est accompagné de bruits ou de sons qui sont courants et attribuables à ce qui suit :

- Dilatation et contraction normales des pièces métalliques durant les périodes de chauffage et de refroidissement.
- Accumulation de sédiments au fond du réservoir produisant différents niveaux de bruit et pouvant accélérer la défaillance du réservoir. Vidanger et rincer le réservoir de la façon prescrite à la section « Vidange et rinçage ».
- La mise en marche du compresseur de la pompe à chaleur ou du ventilateur.

Température trop élevée

Si l'eau est trop chaude :

- Ajuster le réglage du module d'interface sur le chauffe-eau (voir Étape 12 dans la section Installation du présent manuel).
- Installer ou ajuster le mélangeur thermostatique (voir les instructions du fabricant).

Un thermostat qui ne fonctionne pas ou un élément chauffant court-circuité peut causer une eau extrêmement chaude. Si la soupape de décharge à sécurité thermique (soupape DST) émet de grandes quantités d'eau très chaude, c'est probablement à cause d'un élément chauffant court-circuité, ou plus rarement un thermostat qui ne fonctionne pas, ou le thermostat n'est pas parfaitement collé contre le réservoir. Les températures d'eau très élevées peuvent causer un déclenchement du coupe-circuit thermique (ECO) (voir page 23). Couper l'alimentation jusqu'à ce que ce problème soit corrigé.

Basse pression d'eau

Vérifier l'eau chaude et l'eau froide au niveau de l'évier pour déterminer si la basse pression est uniquement du côté eau chaude. Si les robinets d'eau chaude et froide ont une basse pression, appeler le fournisseur d'eau local. Si la basse pression est uniquement du côté eau chaude, les causes principales sont :

- Tube d'arrivée profond fondu. Souder des tuyaux en cuivre lorsqu'ils sont attachés au chauffe-eau peut faire fondre l'intérieur des connexions d'eau chaude et froide ou le tube d'arrivée profond (côté eau froide). Un tube d'arrivée profond fondu peut restreindre le débit d'eau chaude. Si tel est le cas, remplacer le tube d'arrivée profond.
- Robinet d'alimentation partiellement fermé. Ouvrir complètement le robinet d'alimentation du chauffe-eau.

Pas ou peu d'eau chaude ou Récupération lente de l'eau chaude :

Si l'eau chaude n'est simplement pas assez chaude, il existe plusieurs causes possibles :

- Mélangeur thermostatique défectueux ou réglé trop bas.
- Le point de consigne de la température est trop bas.
- La consommation d'eau chaude dépasse la capacité du chauffe-eau dans le mode actuel (voir « Description des modes de fonctionnement »).
- Raccordements d'eau vers l'appareil inversés (débrancher et rebrancher correctement).
- Fuite dans le système de plomberie (voir s'il y a des fuites dans la maison et les réparer).
- L'élément chauffant inférieur ne fonctionne pas correctement.

- Pas d'alimentation en courant au chauffe-eau (Aucun voyant allumé sur l'appareil et affichage vide).
- L'appareil est en mode Vacances.
- ECO déclenché.
- La sonde de température supérieure ne fonctionne pas (voir « Codes de diagnostic », section E60).
- Filtre à air sale (voir « Entretien du filtre à air » à la page 33).
- Tube en J de sortie en mauvaise position (vérifier que le repère sur le tube est en position haute).
- L'élément chauffant inférieur ne fonctionne pas correctement.

Mélangeurs thermostatiques. Si l'eau chaude n'est simplement pas assez chaude, s'assurer que le mélangeur thermostatique du robinet vérifié n'est pas défectueux. Si ces dispositifs deviennent défectueux, ils peuvent réduire la quantité d'eau chaude que la douche ou le robinet émet même s'il y a suffisamment d'eau chaude dans le réservoir. Toujours vérifier la température de l'eau au niveau de plusieurs robinets pour s'assurer que le problème n'est pas au niveau d'un robinet ou d'une commande de douche.

Le module d'interface de l'utilisateur est réglé trop bas. Si la température de l'eau au niveau de plusieurs robinets est trop basse, ajuster le MIU selon les instructions dans l'étape 12 de la section Installation du présent manuel.

Chauffe-eau sous-dimensionné. Si votre chauffe-eau épuise son eau chaude trop rapidement, il peut être trop petit pour vos besoins. Si le chauffe-eau est vieux, considérer un remplacement avec un plus gros modèle. Si le chauffe-eau est en bon état, il peut être possible de satisfaire aux besoins en eau chaude du domicile en installant un mélangeur thermostatique et en réglant le module d'interface utilisateur sur une température plus élevée. Voir l'étape 12 à la page 16.

Il est également possible de réduire les besoins en eau chaude du domicile en lavant les vêtements à l'eau froide, en installant des réducteurs de débit sur les têtes de douche, en réparant les robinets qui fuient et en prenant d'autres mesures de conservation.

Connexions inversées ou tube en J fondu. Vérifier les connexions chaude et froide et s'assurer que le tuyau d'eau chaude du domicile est connecté à la sortie d'eau chaude sur le chauffe-eau. Habituellement, les connexions inversées sont remarquées immédiatement après l'installation d'une nouvelle unité. Si les tuyaux en cuivre ont été soudés tandis qu'ils étaient attachés au chauffe-eau, il se peut que le tube en J ait fondu. Le tube en J est un long tube en plastique à l'intérieur du réservoir et attaché à l'entrée d'eau froide. Si le tube en J est fondu, il peut être remplacé en retirant l'ancien tube en J et en installant un neuf.

Fuite de la plomberie. Même une petite fuite du côté eau chaude du système de plomberie peut faire que le chauffe-eau semble produire peu ou pas d'eau chaude. Repérer la fuite et réparer.

Élément chauffant inférieur ne fonctionne pas. Si l'élément chauffant inférieur ne fonctionne pas, vous aurez de l'eau chaude mais pas autant qu'avant. Puisque l'élément inférieur fait la plupart du travail, il s'use habituellement plus vite que l'élément supérieur. Remplacer l'élément inférieur si nécessaire (voir page 27).

Mise à l'arrêt et en marche de l'appareil :

- 1 Trouver et couper le disjoncteur du chauffe-eau ou enlever les sectionneurs.
- 2 Trouver la boîte de jonction électrique sur le côté du chauffe-eau, retirer le couvercle et identifier les deux (2) fils d'alimentation.
- 3 Refermer le disjoncteur (ou remettre les sectionneurs en place) et vérifier l'alimentation sur les deux fils d'entrée d'alimentation à l'aide d'un voltmètre.
- 4 Couper à nouveau le disjoncteur du chauffe-eau ou enlever les sectionneurs et remonter le couvercle de la boîte de jonction électrique avant de procéder aux travaux d'entretien.

REMARQUE : Lorsqu'il est mis en marche, l'appareil exécute un diagnostic de système. Cela prend typiquement huit (8) minutes et le module d'interface utilisateur affiche - - - de façon répétée durant cette période.

⚠ AVERTISSEMENT! Effectuer des travaux près d'un circuit sous tension peut causer des blessures graves voire la mort suite à un choc électrique.

⚠ AVERTISSEMENT! Lorsque terminé, s'assurer que tous les panneaux sont bien fixés afin de réduire le risque d'incendie et de choc électrique.

ENTRETIEN

Entretien périodique

Un entretien périodique vous aidera à garder votre chauffe-eau plus longtemps et en bon état de fonctionnement. Si vous ne pouvez pas effectuer ces tâches d'entretien périodique, contacter une personne qualifiée.

Entretien du chauffe-eau

Après les premiers six mois, vidanger et rincer le chauffe-eau et inspecter la tige d'anode. Selon la dureté de l'eau, répéter ce processus au moins chaque année, ou plus fréquemment si besoin. De temps en temps vous pourriez devoir remplacer un élément chauffant ou un thermostat. Les trois tâches d'entretien sont décrites ci-dessous.

Vidange et rinçage du chauffe eau

L'eau du robinet contient des minéraux qui peuvent former des dépôts de tartre sur les éléments chauffants ou des sédiments dans le fond du réservoir. La quantité de dépôts de tartre ou de sédiments dépend de la dureté de l'eau du robinet. Le rythme auquel les sédiments s'accumulent dépend de la qualité et de la dureté de l'eau dans votre région, des réglages de température, et autres variables. Nous recommandons de vidanger et de rincer le chauffe-eau après les premiers six mois de fonctionnement afin de déterminer la quantité de sédiments accumulés. Rincer les sédiments prolonge la durée de vie du réservoir, des éléments chauffants, et des robinets de vidange.

- Dans les régions avec de l'eau très dure, enlever et vérifier les éléments chauffants lorsque vous vidangez le réservoir. Si vous avez de gros dépôts de tartre sur les éléments chauffants, vous devrez les remplacer plus souvent.

- Les sédiments peuvent former de grosses masses qui empêcheront le réservoir de se vidanger. Demander à une personne qualifiée d'utiliser un agent de détartrage adéquat pour l'eau potable afin d'enlever l'accumulation de sédiments.
- Dans la plupart des cas, il est plus facile et moins dispendieux de remplacer les éléments incrustés de tartre que d'essayer d'enlever de gros dépôts de tartre.

Pour vidanger et rincer le réservoir :

- 1 Repérer le disjoncteur du chauffe-eau et le fermer (ARRÊT) (ou enlever les fusibles du circuit).



Figure 30 - Disjoncteur

- 2 Ouvrir un robinet d'eau chaude et laisser couler jusqu'à ce que l'eau ne soit plus froide.



Figure 31 - Robinet à eau

▲ AVERTISSEMENT ! Afin de réduire le risque d'échaudage, s'assurer que l'eau qui coule soit refroidie avant de vidanger le réservoir.

- 3 Connecter un boyau d'arrosage au robinet de vidange et placer l'autre extrémité du boyau dans un drain, à l'extérieur, ou dans un seau.
- 4 Fermer le robinet d'alimentation d'eau froide (ARRÊT).

- 5 Ouvrir le robinet de vidange sur le chauffe-eau.



Figure 32 - Robinet de vidange

- 6 Ouvrir un robinet d'eau chaude pour aider l'eau dans le réservoir à vidanger plus rapidement.

AVIS : NE PAS remettre l'alimentation électrique sous tension à moins que le réservoir soit complètement rempli d'eau. C'est une précaution supplémentaire pour protéger les éléments contre un allumage à vide. L'allumage à vide se produit lorsqu'il y a alimentation de courant sans qu'il y ait suffisamment d'eau dans le chauffe-eau. L'allumage à vide de l'appareil réduira la durée de vie de l'élément ou une panne immédiate possible de ce dernier. Alors que l'appareil est équipé d'une protection contre l'allumage à vide, la pratique recommandée est de veiller à remplir le réservoir d'eau avant de mettre l'appareil sous tension.

- 7 Enlever et inspecter la tige d'anode (voir la section Illustration des pièces de rechange sur la couverture arrière pour l'emplacement de la tige d'anode). Remplacer la tige d'anode si elle est appauvrie.

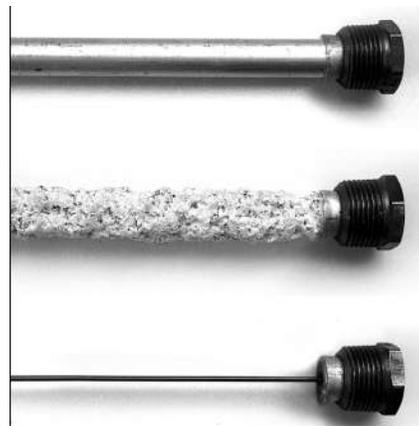


Figure 33 - Tiges d'anodes neuve (haut), partiellement épuisée (milieu) et complètement épuisée (bas)

ENTRETIEN

Tige d'anode. La tige d'anode est une tige de métal sacrificielle qui aide à réduire la corrosion et une défaillance prématurée (fuites) dans le réservoir. La tige d'anode est un produit consommable. Inspecter la tige d'anode après les premiers six mois de fonctionnement lorsque vous purgez et rincez le réservoir. Remplacer la tige d'anode si elle est substantiellement usée ou appauvrie. Par la suite, inspecter la tige d'anode annuellement ou plus fréquemment, si requis. Si vous utilisez un adoucisseur d'eau, votre tige d'anode s'appauvrira plus rapidement que la normale. Inspecter la tige d'anode plus fréquemment, et remplacer la tige d'anode selon le besoin. Procurez-vous des nouvelles tiges d'anode le fournisseur de plomberie ou demandez à une personne qualifiée de les remplacer. (Les tiges d'anodes sont des produits consommables et ne sont pas couvertes sous la garantie).

8 Si les sédiments étaient présents lorsque le réservoir a été vidangé, rincer le réservoir en ouvrant le robinet d'alimentation d'eau froide et en laissant l'eau couler jusqu'à ce qu'aucuns sédiments ne sorte du réservoir. Fermer le robinet de vidange lorsque terminé.

AVIS : Ne pas remettre l'alimentation électrique sous tension à moins que le réservoir soit complètement rempli d'eau. Pour des instructions complètes sur le remplissage du réservoir, suivre l'étape 20 dans la section Installation.

9 Remplir de nouveau le réservoir en ouvrant le robinet d'alimentation d'eau froide.

S'assurer qu'un robinet d'eau chaude est ouvert et que le robinet de vidange est fermé. Laisser l'eau chaude couler complètement pendant au moins trois minutes pour s'assurer que le réservoir soit vidé de tout son air et complètement rempli d'eau. Ne pas effectuer cette étape peut brûler l'élément chauffant supérieur. Une fois certain que le réservoir est complètement rempli d'eau, fermer le robinet d'eau chaude.

10 Remettre le chauffe-eau sous tension. Il peut s'écouler deux heures avant que le réservoir se réchauffe.

Remplacer l'élément chauffant

⚠ AVERTISSEMENT! Effectuer des travaux sur un circuit sous tension peut causer des blessures graves voire la mort suite à un choc électrique. Couper l'alimentation électrique. Vérifier les fils avec un multimètre sans contact pour s'assurer que l'alimentation est coupée. Lorsque terminé, s'assurer que tous les panneaux sont bien fixés afin de réduire le risque d'incendie et de choc électrique.

Si vous n'êtes pas confortable pour remplacer un élément chauffant ou un thermostat, demander à une personne qualifiée de le faire. Pour remplacer l'élément chauffant, vous aurez besoin des outils et fournitures suivants :



Figure 34 - Multimètre sans contact

- Toujours couper l'alimentation (ARRÊT) et vérifier les fils d'alimentation avec un multimètre sans contact avant de travailler sur le chauffe-eau.



Figure 35 - Élément chauffant (avec joint)

- Vérifier la plaque signalétique de votre chauffe-eau pour la bonne puissance et tension. Éléments de chauffage disponibles chez votre fournisseur local de plomberie.



Figure 36 - Clé d'élément

- Certaines prises régulières (3,8 cm/ 1-1/2 po) peuvent fonctionner, mais les prises régulières sont souvent biseautées et peuvent glisser. Des clés d'élément bon marché sont disponibles chez votre fournisseur local de plomberie.

- Boyau d'arrosage pour vider le réservoir
- Savon de liquide à vaisselle pour lubrifier le joint
- Un linge propre pour nettoyer l'ouverture filetée
- Une lame plate et un tournevis cruciforme

Étapes pour remplacer l'élément de chauffage :

- 1** Couper l'alimentation (ARRÊT) au niveau du disjoncteur ou enlever les fusibles.



Figure 37 - Disjoncteur

- 2** Ouvrir la boîte de jonction électrique sur le côté du chauffe-eau. En utilisant un multimètre sans contact, vérifier les fils d'alimentation pour s'assurer que l'alimentation est coupée (ARRÊT).



Figure 38 - Multimètre sans contact

- 3** Ouvrir un robinet d'eau chaude et laisser couler jusqu'à ce que l'eau ne soit plus froid.



Figure 39 - Robinet à eau

⚠ AVERTISSEMENT! Afin de réduire le risque d'échaudage, s'assurer que l'eau qui coule soit refroidie avant de vidanger le réservoir.

- 4** Connecter un boyau d'arrosage au robinet de vidange et placer l'autre extrémité du boyau dans un drain ou à l'extérieur (ou utiliser un seau). Fermer le robinet d'eau froide qui alimente le chauffe-eau. Ouvrir le robinet de vidange sur le chauffe-eau. Ouvrir un robinet d'eau chaude aidera le réservoir à se vidanger plus vite.

- 5** Enlever le panneau d'accès supérieur ou inférieur sur le chauffe-eau, puis déplier l'isolant et enlever le couvercle de l'élément en plastique/thermostat.



Figure 40 - Panneau d'accès

- 6** Avec le réservoir vidangé et l'alimentation électrique coupée, enlever les deux fils d'alimentation de l'élément que vous voulez remplacer.

- 7** Enlever l'élément défectueux en utilisant la clé d'élément.

- 8** S'assurer que le nouvel élément est le bon remplacement en consultant la plaque signalétique du chauffe-eau pour l'information de puissance et de tension.

- 9** Nettoyer les filetages dans l'ouverture du réservoir avec un linge. Insérer le nouvel élément équipé d'un joint en caoutchouc.
REMARQUE : Utiliser une goutte de savon de liquide à vaisselle pour lubrifier le joint pour aider à éviter des dommages au joint lorsqu'il est serré. Serrer avec une clé d'élément.

AVIS : Ne pas remettre l'alimentation électrique sous tension à moins que le réservoir soit complètement rempli d'eau. Pour des instructions complètes sur le remplissage du réservoir, suivre l'étape 10 dans la section Installation.

- 10** Remplir de nouveau le réservoir en ouvrant le robinet d'alimentation d'eau froide.

S'assurer qu'un robinet d'eau chaude est ouvert et que le robinet de vidange est fermé. Laisser l'eau chaude couler complètement pendant au moins trois minutes pour s'assurer que le réservoir soit vidé de tout son air et complètement rempli d'eau. Ne pas effectuer cette étape peut brûler l'élément chauffant supérieur. Une fois certain que le réservoir est complètement rempli d'eau, fermer le robinet d'eau chaude.



Figure 41 - Robinet de vidange

- 11** Vérifier s'il y a des fuites avec le nouvel élément installé. Si une fuite est présente, serrer l'élément jusqu'à ce que la fuite s'arrête. Si vous ne pouvez pas arrêter la fuite, vidanger le réservoir et enlever l'élément. Inspecter le joint pour des dommages. Si le joint est endommagé, remplacer le joint et réinstaller l'élément.

- 12** Une fois l'élément installé avec succès et qu'il n'y a pas de fuites, replacer les fils d'alimentation, le couvercle de thermostat, l'isolant et le panneau d'accès. S'assurer que toutes les connexions des fils sont bien serrées. Replacer le couvercle sur la boîte de jonction électrique.

- 13** Remettre le chauffe-eau sous tension. Il peut s'écouler deux heures avant que le réservoir se réchauffe.

Remplacer l'ECO

⚠ AVERTISSEMENT! Effectuer des travaux sur un circuit sous tension peut causer des blessures graves voire la mort suite à un choc électrique. Couper l'alimentation électrique. Vérifier les fils avec un multimètre sans contact pour s'assurer que l'alimentation est coupée. Lorsque terminé, s'assurer que tous les panneaux sont bien fixés afin de réduire le risque d'incendie et de choc électrique.

Pour remplacer l'ECO, vous aurez besoin des outils et fournitures suivants :

- Un multimètre sans contact. Toujours couper l'alimentation (ARRÊT) et vérifier avec un multimètre sans contact avant de travailler sur le chauffe-eau.

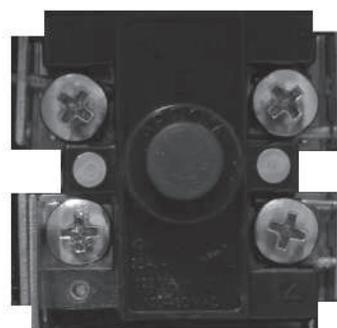


Figure 42 - ECO

ENTRETIEN

- Un ECO de remplacement (disponible en composant le numéro sur la liste des pièces de rechange sur la page 31). Une carte d'affaire pour vérifier l'interstice entre l'ECO et le réservoir.
- Du ruban et un marqueur permanent pour marquer les fils.
- Une lame plate et un tournevis cruciforme

Étapes pour remplacer l'ECO :

- 1 Couper l'alimentation (ARRÊT) au niveau du disjoncteur ou enlever les fusibles.

AVIS : Il n'est pas nécessaire de vidanger le réservoir pour remplacer un ECO.

- 2 Ouvrir la boîte de jonction électrique sur le côté du chauffe-eau. En utilisant un multimètre sans contact, vérifier les fils d'alimentation pour s'assurer que l'alimentation est coupée (ARRÊT).

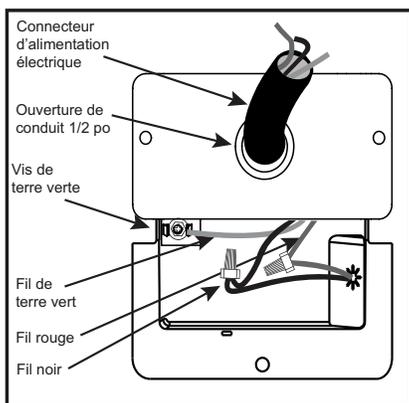


Figure 43 - Multimètre sans contact

- 3 Enlever le panneau d'accès supérieur ou inférieur sur le chauffe-eau, puis déplier l'isolant et enlever le couvercle de l'élément en plastique/ECO (voir Figure 44 à la page 29).
- 4 S'assurer que l'ECO de remplacement correspond à l'ECO original.

- 5 Marquer les fils avec du ruban afin de savoir comment les remettre.
- 6 Déconnecter les fils de l'ECO défectueux et enlever l'ECO du clip de montage en métal.
- 7 Installer le nouvel ECO dans le clip de montage en métal.
- 8 S'assurer que le nouvel ECO est parfaitement collé contre le réservoir. Vous ne devriez PAS être capable de glisser une carte d'affaire entre l'ECO et le réservoir. Si vous pouvez, plier le clip de montage de l'ECO jusqu'à ce que l'ECO soit parfaitement collé contre le réservoir.
- 9 Attacher les fils en suivant le schéma de câblage sur l'étiquette du chauffe-eau. S'assurer que toutes les connexions des fils sont bien serrées.
- 10 Remettre le couvercle de l'élément en plastique/ECO, l'isolant et le panneau d'accès.
- 11 Replacer le couvercle sur la boîte de jonction électrique.
- 12 Remettre le chauffe-eau sous tension. Il peut s'écouler deux heures avant que le réservoir se réchauffe.



Figure 44 - Panneau d'accès à l'élément/ Compartiment ECO

Entretien de la soupape de décharge DST

Lire et suivre les instructions de fonctionnement et d'entretien annuel fournies par le fabricant de la soupape de décharge DST (étiquette jaune attachée à la soupape de décharge DST). Les minéraux dans l'eau peuvent former des dépôts qui font coller la soupape ou bloquent les passages, rendant la soupape de décharge DST inopérante. Suivre ces directives :

- Au moins chaque année, faire fonctionner la soupape de décharge DST manuellement pour s'assurer que les voies d'eau sont dégagées et que le mécanisme de la soupape bouge librement (ci-dessus). Avant de faire fonctionner la soupape manuellement, vérifier qu'elle évacuera dans un endroit sécuritaire. Si l'eau ne s'écoule pas librement à partir de l'extrémité du tuyau d'évacuation, fermer l'alimentation au chauffe-eau. Contacter une personne qualifiée pour déterminer la cause.

⚠ AVERTISSEMENT! De l'eau chaude sera évacuée. Avant de faire fonctionner la soupape de décharge DST manuellement, vérifier qu'elle évacuera dans un endroit sécuritaire. Si l'eau ne s'écoule pas librement à partir de l'extrémité du tuyau d'évacuation, fermer l'alimentation au chauffe-eau. Contacter une personne qualifiée pour déterminer la cause.



Figure 45 - Soupape de décharge à sécurité thermique

- Au moins chaque cinq ans, demander à une personne qualifiée d'inspecter la soupape de décharge DST et le tuyau d'évacuation. Les dommages causés par des conditions d'eau corrosive, des dépôts de minéraux, ou autres problèmes ne peuvent être déterminés que lorsqu'une personne qualifiée enlève et inspecte la soupape et ses composants.
- Remarquer qu'une soupape de décharge DST qui coule est habituellement causé par la pression d'eau du domicile qui est trop élevée ou par l'absence d'un réservoir de dilatation thermique. Si votre soupape de décharge DST coule, vous reporter à la section « Écoulements du tuyau d'évacuation de la soupape de décharge DST » à la page 23.

Entretien du filtre à air

Le chauffe-eau surveillera l'état de fonctionnement de la pompe à chaleur et indiquera si le filtre doit être nettoyé. Si le Module d'interface utilisateur affiche le code « SF », cela indique que le filtre doit être nettoyé ou remplacé avec le processus suivant (Voir l'emplacement du filtre à air dans la vue éclatée de l'appareil à la page 31).

REMARQUE : Avant de tenter de nettoyer ou de remplacer le filtre à air, couper l'alimentation électrique du chauffe-eau au tableau de distribution.

- 1 Tenir les deux languettes sur le filtre à air et le retirer (glisser) du couvercle supérieur de l'appareil.
- 2 Si vous remplacez le filtre, sauter l'étape quatre. Pour nettoyer le filtre, utiliser un aspirateur avec un accessoire tuyau pour retirer les poussières ou débris.
- 3 Placer le filtre neuf ou nettoyé dans le chauffe-eau.

- 4 Rétablir le courant au chauffe-eau et remettre le chauffe-eau en marche.

REMARQUE : Le chauffe-eau peut effectuer un diagnostic de système avant la mise en marche.

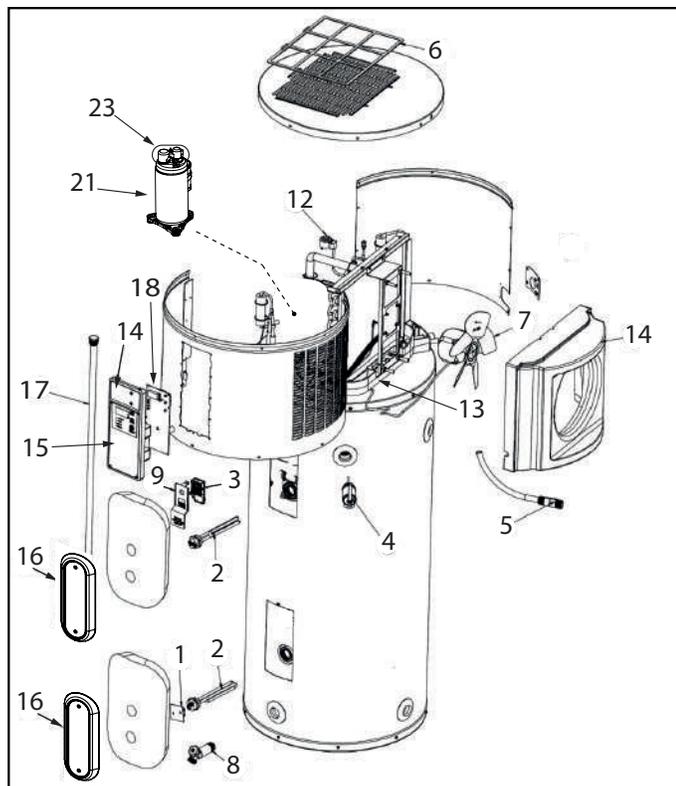
Entretien de vidange de condensat

REMARQUE : Avant de tenter de nettoyer le bac de vidange de condensat ou les conduites, couper l'alimentation électrique du chauffe-eau au tableau de distribution.

- 1 Retirer l'enveloppe supérieure en desserrant les vis la fixant à l'appareil.
- 2 Vérifier le bac de vidange de condensat et les conduites de vidange pour toute saleté ou débris pouvant obstruer la vidange adéquate. Essuyer la saleté ou les débris à l'aide d'un chiffon mouillé.
- 3 Une fois que les conduites et le bac de vidange de condensat ont été inspectés/nettoyés, fixer l'enveloppe supérieure au chauffe-eau.
- 4 Rétablir le courant au chauffe-eau et remettre le chauffe-eau en marche.

REMARQUE : Le chauffe-eau procédera à un diagnostic de système avant la mise en marche.

ILLUSTRATION DES PIÈCES DE RECHANGE



LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE

REPÈRE	DESCRIPTION DE LA PIÈCE	NUMÉRO DE PIÈCE
1	Protecteur personne	9003900005
2	Élément (4500 watts)	9000092015
3	Limiteur coupe-circuit thermique (ECO)	9008167015
4	Soupape de décharge à sécurité thermique (DST)	9000728015
5	Tube en J (à la prise d'eau chaude) de 11,25 po/28,5 cm pour 50 gal/189,3 L	9008848005
5	Tube en J (à la prise d'eau chaude) de 14,25 po/36,2 cm pour 66 et 80 gal/249,8 et 302,4 L	9009315005
6	Filtre à air	9008850005
7	Ensemble ventilateur	9008851005
8	Robinet de vidange - Laiton - 2 po	9001870015
9	Protecteur personne	319378-000
10	Sonde de température de l'air ambiant / du serpentin / de décharge*	9008852005
11	Sonde de température supérieure et inférieure du réservoir*	9008853005
12	Serpentin Soupape de dilatation électronique	9008854005
13	Bac de vidange de condensat	325892-000
14	Couvercle grille Smart	319687-000
15	Couvercle frontal de MIU (Sans tableau de commande)	100263335
16	Panneau d'accès de l'élément	409230-000
17	Anode (36 po/91,4 cm pour modèles de 50 et 66 gal)**	9001829005
17	Anode (14 po/35,6 cm pour modèles de 66 et 80 gal)**	9001909005
17	Anode (42 po/106,7 cm pour modèles de 80 gal)**	9001829005
17	Anode (de type lien universel) en magnésium**	9005973005
17	Anode (de type lien universel) en aluminium**	9005742105

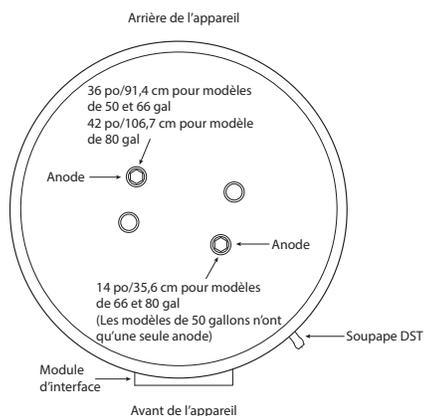
PIÈCES DE RECHANGE

Les pièces de rechange peuvent être commandées auprès d'un plombier, du distributeur local ou d'un centre de rénovation : pour savoir où trouver des pièces localement, visiter notre site Web à www.hotwatercanada.ca ou composer le 1-888-479-8324.

Au moment de commander des pièces de rechange, toujours donner l'information suivante :

1. Numéros de modèle, de série et de produit
2. Numéro de repère
3. Description de la pièce

EMPLACEMENT DES ANODES



*Non illustré

Table 1. 208 V/240 V

18	Tableau de commande, 208 V/240 V	100263334
19	Condensateur de marche*	100261846
21	Compresseur 208 V	100261797
23	Nécessaire surcharge thermique	100270597

*Non illustré



Teflon® est une marque de commerce enregistrée de Chemours

A.O. Smith Water Heaters
599 Hill Street West

Fergus, ON Canada N1M 2X1

Pour toute question,

visiter notre site Web à www.hotwater.ca ou

appeler notre numéro de support technique au 1-888-479-8324

Tous droits réservés